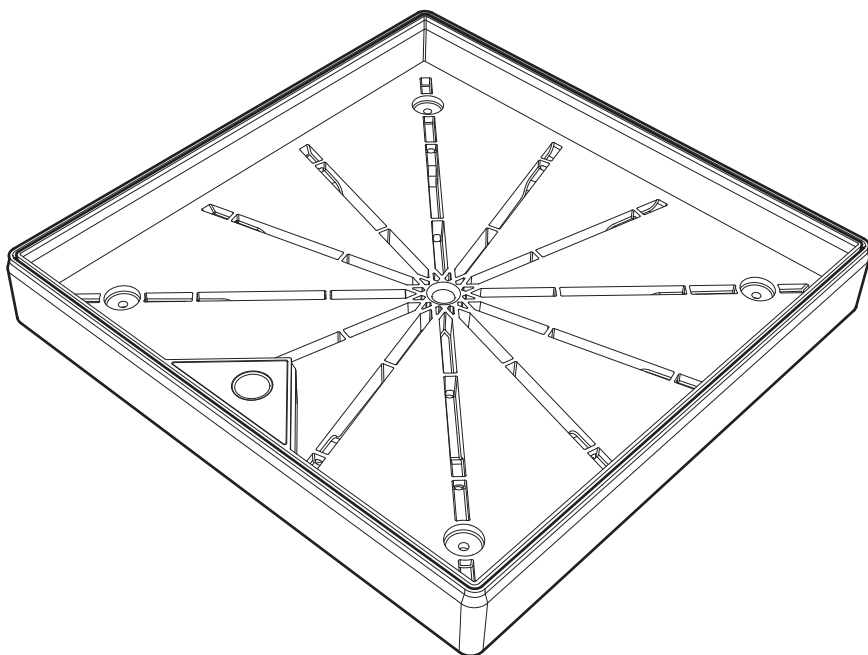


AQUEA

V-LOCK LID

INSTALLATION & CARE GUIDE
GUIDE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
GUÍA DE INSTALACIÓN Y CUIDADO



M30

MODEL-MODÈLE-MODELO M30 | PART-PIÈCE-PARTE 475-229



INSTALLER | INSTALLATEUR | INSTALADOR



EN

1. Read this document prior to installation. Improper installation will void warranty.
2. Product only to be installed & serviced by a suitably qualified professional.
3. Do not use acid/chemical washes. Discoloration may occur and will void warranty.
4. Installer to ensure installation meets all applicable engineering & regulatory requirements.
5. This manual contains important information. Once installation is complete installer must provide this manual to owner/operator to store in a safe place.

FR

1. Lisez ce document avant l'installation. Une installation incorrecte annulera la garantie.
2. Le produit ne doit être installé et réparé que par un professionnel dûment qualifié.
3. N'utilisez pas de produits de lavage acides/chimiques. Une décoloration peut se produire et annulera la garantie.
4. L'installateur doit s'assurer que l'installation répond à toutes les exigences techniques et réglementaires applicables.
5. Ce manuel contient des informations importantes. Une fois l'installation terminée, l'installateur doit fournir ce manuel au propriétaire/opérateur pour qu'il le conserve dans un endroit sûr.

ESP

1. Lea este documento antes de la instalación. Una instalación incorrecta anulará la garantía.
2. El producto solo debe ser instalado y reparado por un profesional debidamente calificado.
3. No utilice lavados ácidos/químicos. Puede producirse decoloración y anulará la garantía.
4. El instalador debe garantizar que la instalación cumpla con todos los requisitos reglamentarios y de ingeniería aplicables.
5. Este manual contiene información importante. Una vez completada la instalación, el instalador debe proporcionar este manual al propietario/operador para que lo guarde en un lugar seguro.



EN

PLEASE ENSURE SUITABLE PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT AND SAFE WORK PRACTICES ARE USED.

FR

VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPROPRIÉS ET DES PRATIQUES DE TRAVAIL SÉCURISÉES SONT UTILISÉS.

ESP

ASEGÚRESE DE UTILIZAR EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADOS Y PRÁCTICAS DE TRABAJO SEGURAS.





OPERATOR | OPÉRATEUR | OPERADOR



EN

1. See "General Usage" section for correct operation of lid.
2. Do not carry lid with key as this may cause injury or damage.
3. Lid may be heavy **17 ~ 22 lbs (8 - 10 kgs)** and should only be operated by a capable adult.
4. Ensure fingers & toes are clear of lid when lowering to avoid injury.
5. Always remove key from lid once locked. Store key in safe place out of reach of children.
6. Do not use harsh chemicals, acids or abrasive materials to clean lid, outer frame or key.
7. For reliable operation, keep lid free of dirt, sand and debris.
8. Do not open skimmer while pump is operating.

FR

1. Voir la section "Utilisation générale" pour un fonctionnement correct du couvercle.
2. Ne transportez pas le couvercle avec le clé, car cela pourrait causer des blessures ou des dommages.
3. Le couvercle peut être lourd de **17 à 22 lb (8 à 10 kg)** et ne doit être utilisé que par un adulte capable.
4. Assurez-vous que les doigts et les orteils sont dégagés du couvercle lors de l'abaissement afin d'éviter toute blessure.
5. Retirez toujours les clés du couvercle une fois verrouillé. Rangez les clés dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.
6. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, d'acides ou de matériaux abrasifs pour nettoyer le couvercle, le cadre extérieur ou la clé.
7. Pour un fonctionnement fiable, gardez le couvercle exempt de saleté, de sable et de débris.
8. N'ouvrez pas l'écumoire pendant que la pompe fonctionne.

ESP

1. Consulte la sección "Uso general" para conocer el funcionamiento correcto de la tapa.
2. No cargue la tapa con la llave, ya que esto puede causar lesiones o daños.
3. La tapa puede ser pesada de **17 ~ 22 libras (8 a 10 kg)** y solo debe ser operada por un adulto capaz.
4. Asegúrese de que los dedos de las manos y los pies estén fuera de la tapa al bajarla para evitar lesiones.
5. Retire siempre las llaves de la tapa una vez cerrada. Guarde las llaves en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
6. No utilice productos químicos agresivos, ácidos o materiales abrasivos para limpiar la tapa, el marco exterior o la llave.
7. Para un funcionamiento confiable, mantenga la tapa libre de suciedad, arena y desechos.
8. No abra el skimmer mientras la bomba esté funcionando.

US DESIGN PATENT APPLICATION NO. - US29/897,809, US29/897,815, US29/897,817

CA DESIGN PATENT APPLICATION NO. - CA222,969, CA222,970, CA222,971

AUSTRALIAN DESIGNS NO. - 202310380, 202310379, 202310378

[EN] The contents of this manual are the exclusive copyright of AQUEA® and may not be reproduced without written permission. © 2025 Whilst every care was taken in preparation of this document, AQUEA® accepts no responsibility for the accuracy of the information supplied. Specifications subject to change without notice.

[FR] Le contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur exclusif d'AQUEA® et ne peut être reproduit sans autorisation écrite. © 2025 Bien que tous les soins aient été apportés à la préparation de ce document, AQUEA® n'accepte aucune responsabilité quant à l'exactitude des informations fournies. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

[ESP] El contenido de este manual es propiedad exclusiva de AQUEA® y no puede reproducirse sin permiso por escrito. © 2025 Si bien se puso todo el cuidado en la preparación de este documento, AQUEA® no acepta ninguna responsabilidad por la exactitud de la información proporcionada. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

EN

PARTS LIST	1
INSTALLATION OPTIONS	
STONE OR PAVER INSTALLATION	2
DECKING INSTALLATION	8
GENERAL USAGE	11
PRODUCT DIMENSIONS	32
WARRANTY POLICY	33

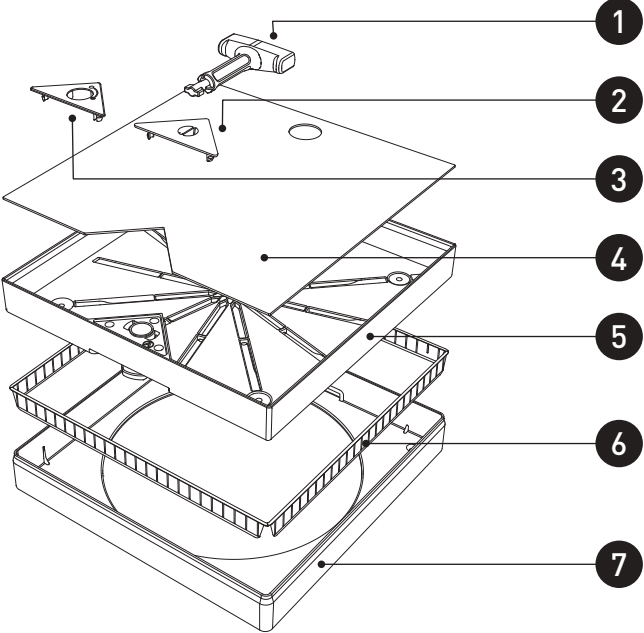
FR

LISTE DES PIÈCES	1
OPTIONS D'INSTALLATION	
INSTALLATION EN PIERRE OU EN PAVÉ	12
INSTALLATION EN TERRASSE	18
USAGE GÉNÉRAL	21
DIMENSIONS DU PRODUIT	32
POLITIQUE DE GARANTIE	34

ESP

LISTA DE PIEZAS	1
OPCIONES DE INSTALACION	
INSTALACIÓN EN PIEDRA O ADOQUÍN	22
INSTALACIÓN EN PLATAFORMAS	28
USO GENERAL	31
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	32
POLÍTICA DE GARANTÍA	35

PARTS LIST - LISTE DES PIÈCES - LISTA DE PIEZAS



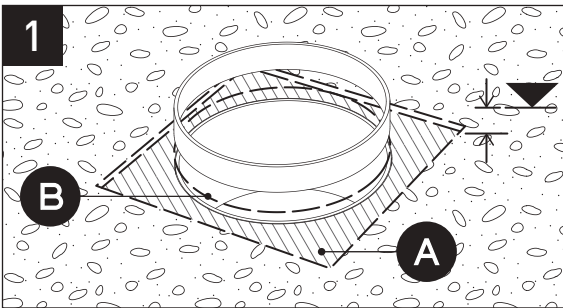
	PART - PIÈCE - PARTE	NAME - NOM - NOMBRE	QTY - QTÉ - CANT
1	475-240	Key Clé Llave	1
2	475-493	Construction Cap Capuchon de construction Tapa de construcción	1
3	475-487	Trim Plate Plaque de garniture Placa de acabado	1
4	475-4102	Paver Template Gabarit de pavé Plantilla de adoquín	1
5	475-475	Lid Couvercle Tapa	1
6	475-495	Construction Spacer Entretoise de construction Espaciador de construcción	4
7	475-474	Outer Frame Cadre extérieur Marco exterior	1



READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION

1. Remove lids supplied with skimmer or sump pipe
2. **RECOMMENDED** - Using appropriate tape or equivalent, temporarily cover top opening of skimmer to prevent concrete or debris falling into skimmer during installation. Remove once installation is complete.
3. Check all kit components in "PARTS LIST" are present (See Page 1)
4. Remove Lid from Outer Frame using Key (See GENERAL USAGE)

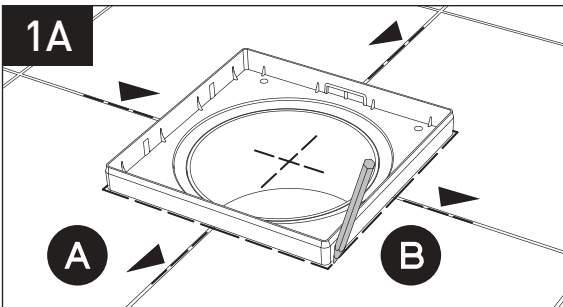
NEW BUILD



To correctly position Outer Frame:

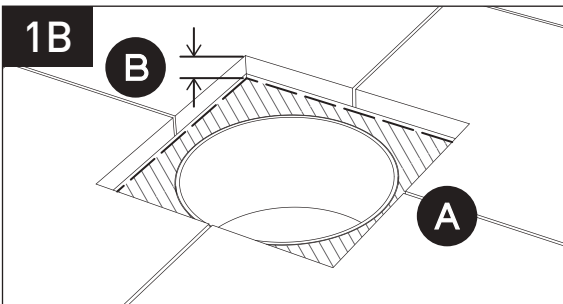
- Determine finished height of installed stone/pavers.
- Confirm overall height of V-LOCK Lid (See Page 32).
- Prepare a level surface slightly larger than Outer Frame to suit finished paver height including allowance for mortar or adhesive (A).
- If required, trim skimmer extension collar to be flush with bottom surface of Outer Frame. (B)

RETRO-FIT



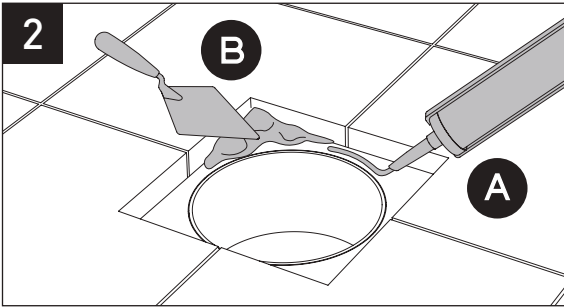
To correctly position Outer Frame:

- Align Outer Frame to existing skimmer opening (A).
- Mark perimeter of Outer Frame on surrounding stone/pavers (B).



To create recess for Outer Frame:

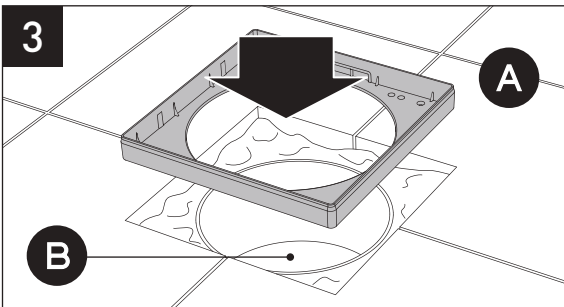
- Carefully cut existing stone/pavers to create recess for Outer Frame (A).
- Remove debris to a depth suitable for overall height of V-LOCK Lid (See Page 32) including allowance for mortar or adhesive (B).



To prepare for Outer Frame install:

- Using an appropriate adhesive, apply a generous, even bead across mounting surface surrounding skimmer opening (A).
- OR
- Using appropriate mortar mix, insert mortar into recess surrounding skimmer opening (B).

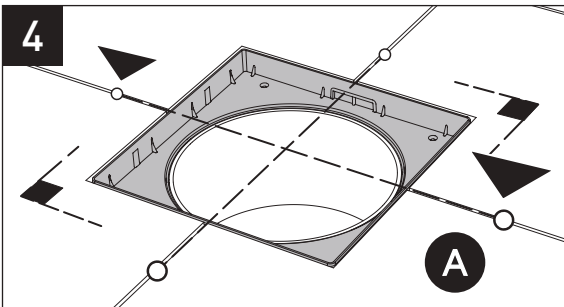
IMMEDIATELY REMOVE ANY MORTAR OR ADHESIVE THAT FALLS INTO SKIMMER



To install Outer Frame:

- Place Outer Frame on mortar or adhesive bed (A). Outer Frame must be fully supported.
- Ensure top rim of Outer Frame is flush with finished stone/paver surface
- Remove any excess mortar/adhesive and ensure skimmer opening is fully accessible through Outer Frame (B).

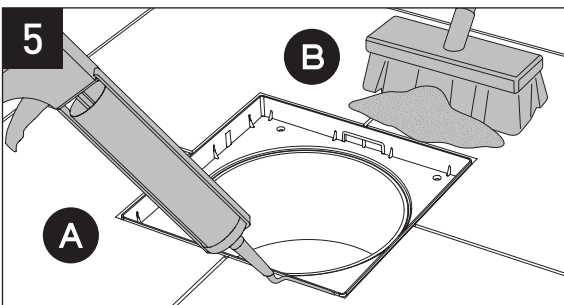
IMMEDIATELY REMOVE ANY MORTAR OR ADHESIVE THAT FALLS INTO SKIMMER



BEFORE MORTAR OR ADHESIVE IS CURED

To position Outer Frame:

- Adjust Outer Frame to ensure it is level, square and top rim is flush with finished stone/paver surface (B).



AFTER MORTAR OR ADHESIVE IS CURED

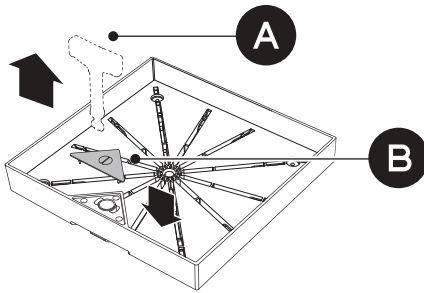
To finish Outer Frame:

- **RECOMMENDED** - Fill gap surrounding Outer Frame using a suitable expansion joint gap filler (A).
- **ALTERNATE** - Fill gap surrounding Outer Frame using preferred grout or sand* (B).

IMMEDIATELY REMOVE ANY SAND THAT FALLS INTO SKIMMER. ENSURE OUTER FRAME SIDES REMAIN STRAIGHT DURING GROUTING.

* Using rigid grout or mortar may result in gaps/cracking appearing over time due to natural expansion & contraction.

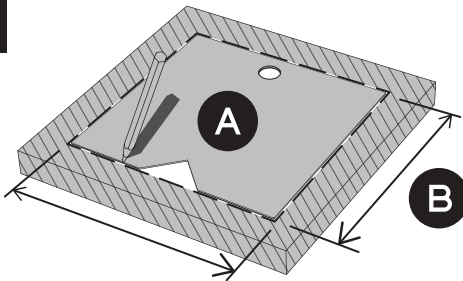
6



To prepare Lid for paver/stone installation:

- Remove Key from Lid (A).
- Insert red Construction Cap to protect key opening (B)

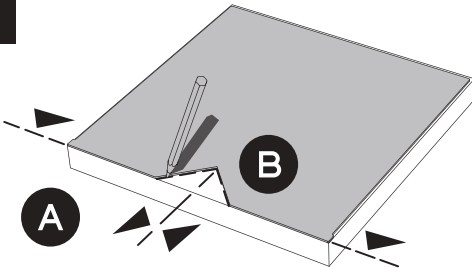
7



To cut paver/stone to size:

- Place inlay material with preferred surface facing upwards.
- Position Paver Template on inlay material & carefully mark overall size as shown (A).
- Confirm markings are square & sizing matches **dimension C on Page 32** before carefully cutting inlay to size (B).

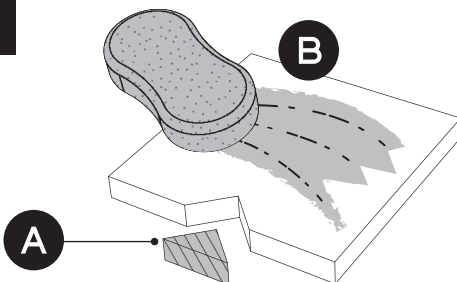
8



To mark cut-outs:

- Place inlay material with preferred surface facing upwards.
- Position Paver Template on inlay material.
- Align & centre V-notch edge of Paver Template with selected edge of inlay (A).
- Carefully mark V-notch cut-out profile (B).

9

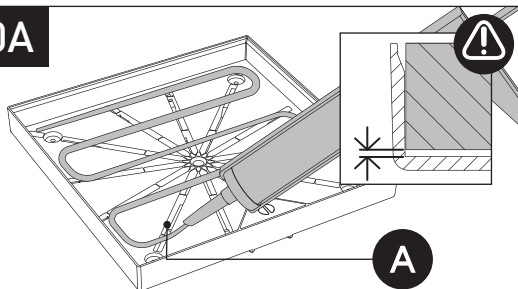


Prepare paver/stone for installation:

- Carefully cut and remove V-notch material from both sides of inlay (A).
- Thoroughly clean and dry inlay on all sides (B).

ENSURE INLAY IS COMPLETELY DRY AND FREE FROM DUST, OIL, AND DEBRIS BEFORE CONTINUING.

10A

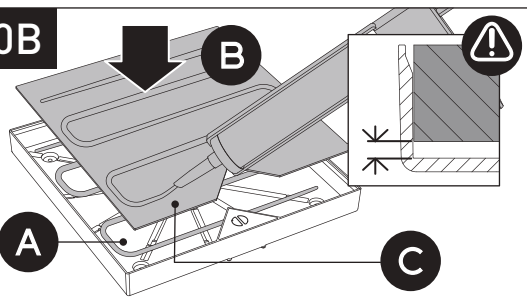


IF GAP UNDER INLAY IN LID IS LESS THAN 1/8" (3 mm)

To apply adhesive :

- Insert appropriate adhesive into caulking gun & cut nozzle to provide a minimum 1/4" [6mm] wide bead.
- Apply a generous, even bead across entire internal surface of Lid (A).

10B

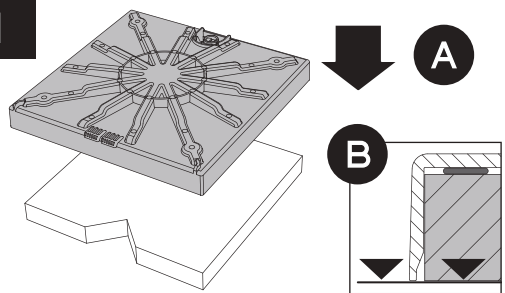


IF GAP UNDER INLAY IN LID IS MORE THAN 1/8" (3 mm)

To apply adhesive :

- Insert appropriate adhesive into caulking gun & cut nozzle to provide a minimum 1/4" [6mm] wide bead.
- Apply a generous, even bead across entire internal surface of Lid (A).
- Insert Paver Template into Lid (B).
- Apply generous, even bead across entire top surface of Spacer Plate (C)

11

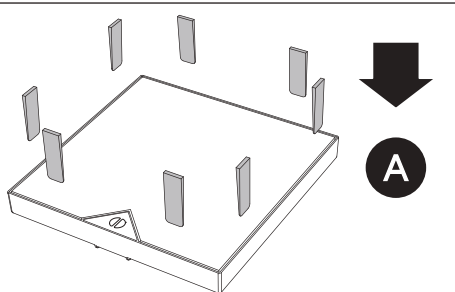


To install paver/stone into Lid:

- Place inlay material face-down on a flat work surface.
- Invert Lid and lower onto inlay material ensuring consistent adhesion across surface of inlay (A) until outer rim of Lid is touching work surface (B).
- **Do not lower paver into lid.**

LEAVE AND ALLOW ADHESIVE TO PARTIALLY CURE

12

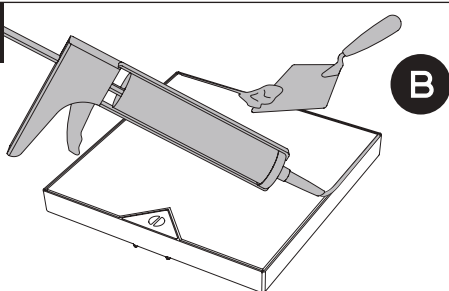


To position paver/stone:

- Carefully flip Lid over and check inlay is centred for consistent grout line thickness.
- If required, insert tiling wedges or similar to adjust inlay to correct position (A).

ALLOW ADHESIVE TO FULLY CURE

13

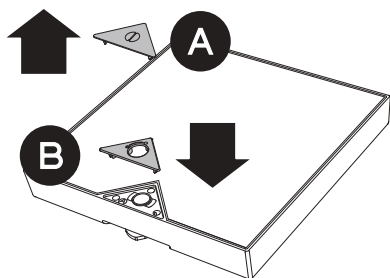


To finish Lid:

- **RECOMMENDED** - Fill gap surrounding inlay using an appropriate expansion joint gap filler (A).
- **ALTERNATE** - Apply preferred mortar or grouting compound (B)*.

DO NOT CLEAN LID WITH HARSH CHEMICALS, ACID WASHES OR ABRASIVE MATERIALS

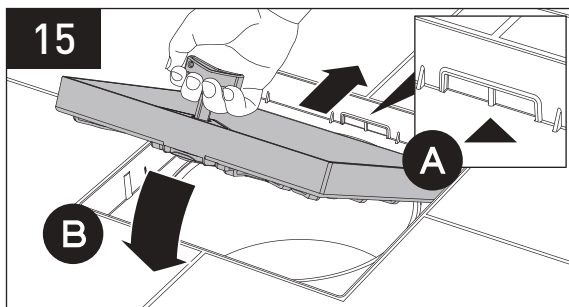
14



To assemble Trim Plate:

- Remove red Construction Cap. (A)
- Ensure key opening and surrounding recess is clean & free from debris.
- Carefully clip Trim Plate into recess.

15



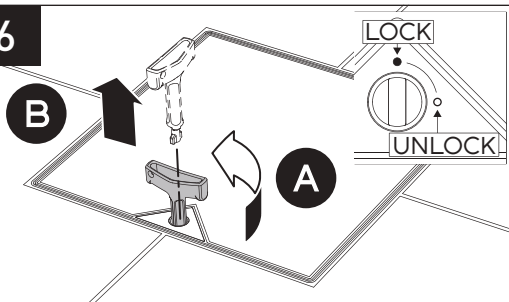
To finish installation:

- Angle and slide Lid's rear edge towards 'double' pocket in Outer Frame (A).
- Engage hooks on rear edge of Lid into pocket and carefully lower Lid into Outer Frame (B).



**LID MAY BE HEAVY.
17 ~ 22 lbs (8 - 10 kgs)
PLEASE TAKE CARE WHEN
LIFTING OR SEEK ASSISTANCE.**

16



**LID MUST BE INSERTED IN
CORRECT ORIENTATION TO LOCK**

To lock Lid:

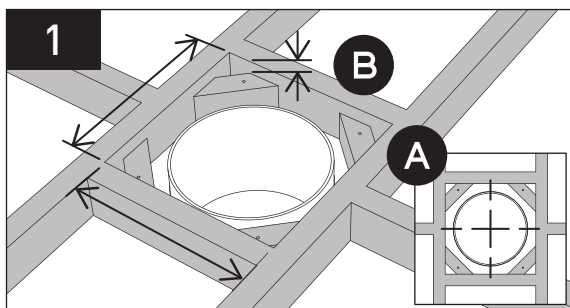
- Rotate key 90 degrees into "Locked" position (A) ensuring latch engages correctly in Outer Frame.
- Remove Key from Lid (B).

**STORE KEY IN SAFE PLACE.
KEEP KEYS OUT OF REACH OF CHILDREN.**



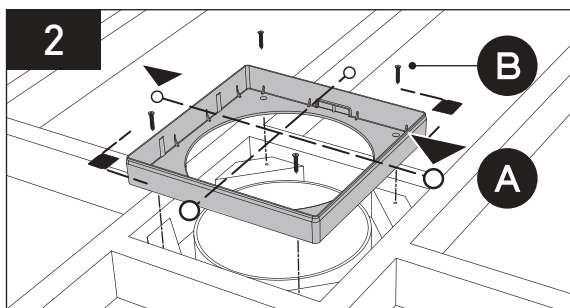
READ BEFORE COMMENCING INSTALLATION

1. Remove lids supplied with skimmer or sump pipe
2. **RECOMMENDED** - Using appropriate tape or equivalent, temporarily cover top opening of skimmer to prevent concrete or debris falling into skimmer during installation. Remove once installation is complete.
3. Check all kit components in "PARTS LIST" are present (See Page 1)
4. Remove Lid from Outer Frame using Key (See GENERAL USAGE)



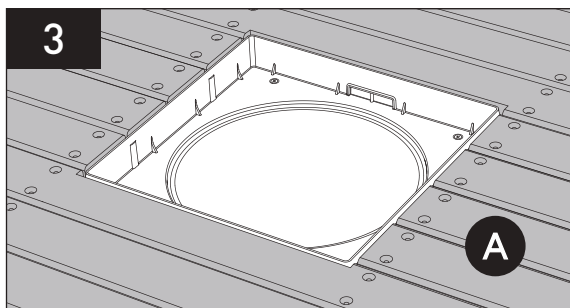
To prepare sub-frame:

- Construct square opening in sub-frame slightly larger than Outer Frame, centred over skimmer box opening (A).
- Fix corner gussets to sub-frame opening. Ensure gussets are recessed so top surface of Outer Frame rim is flush with finished decking level (B).



To install Outer Frame:

- Adjust as required to ensure Outer Frame is square, level and centred on skimmer box opening (A).
- Attach Outer Frame to sub-frame with suitable fasteners through pre-moulded mounting holes (B).

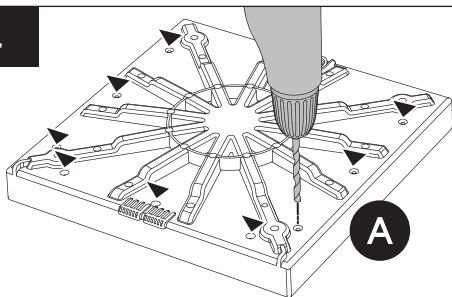


Applying decking:

- Lay decking around Outer Frame leaving a small clearance gap (A).

HINT: For a seamless installation, cut boards spanning Outer Frame so that a section equal to width of Lid is removed. These pieces can be used to create a perfectly grain-matched Lid inlay.

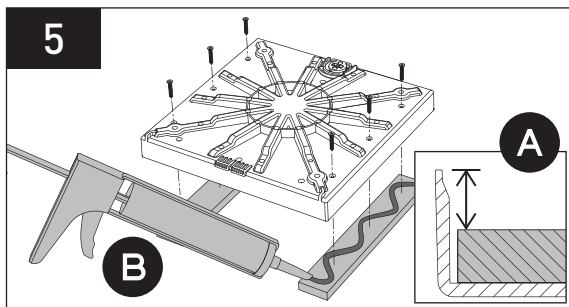
4



To prepare Lid for mounting battens:

- Invert Lid and select preferred mounting points for correct batten orientation.
- Drill holes in pre-moulded locations to suit preferred fasteners and batten direction (A).

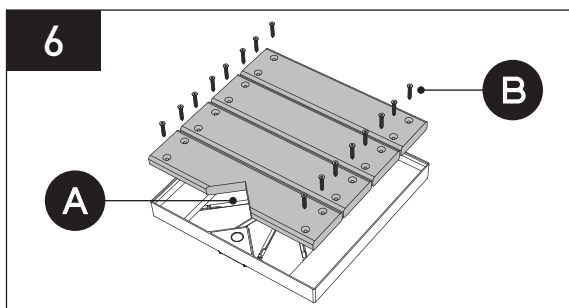
5



To prepare the Lid for mounting battens:

- Pre-cut two timber battens ensuring batten thickness equals internal Lid depth minus decking thickness (A).
- Fasten battens into Lid using a combination of fasteners and appropriate adhesive (B).

6

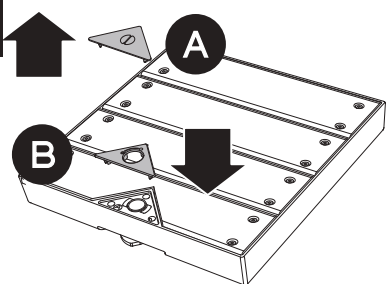


To install decking inlay:

- Pre-cut decking to fit Lid. Use Paver Template to mark V-notch if required (A).
- Attach decking to battens with appropriate timber fasteners (B) or adhesive.

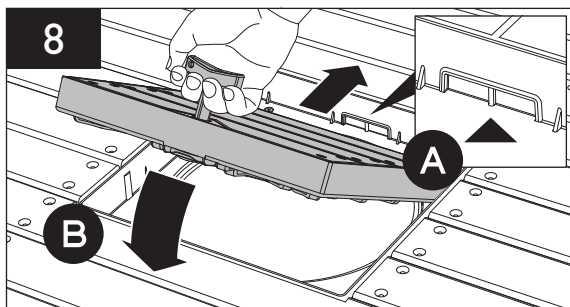
**ENSURE FASTENER LENGTH IS
MINIMUM 5/64" (2.0mm) LESS THAN LID
INTERNAL DEPTH.**

7



To assemble Trim Plate:

- Remove red Construction Cap. (A)
- Ensure key opening and surrounding recess is clean & free from debris.
- Carefully clip Trim Plates into recess.

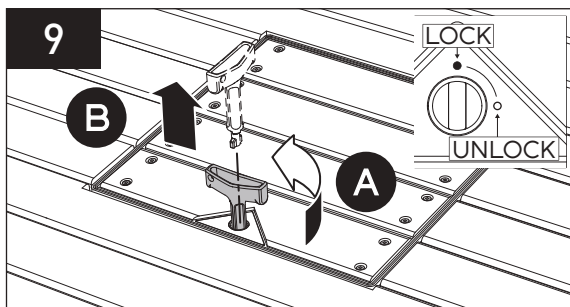


To finish installation:

- Insert Key into Lid and rotate into the "Unlocked" position.
- Carefully lower Lid into Outer Frame (A).
- Rotate key into "Locked" position (B) and remove Key from Lid.

STORE KEYS IN SAFE PLACE.

KEEP KEYS OUT OF REACH OF CHILDREN.



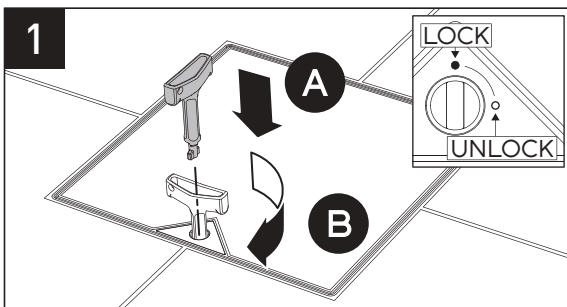
**LID MUST BE INSERTED IN
CORRECT ORIENTATION TO LOCK**

To lock Lid:

- Rotate key 90 degrees into "Locked" position (A) ensuring latch engages correctly in Outer Frame.
- Remove Key from Lid (B).

STORE KEY IN SAFE PLACE.

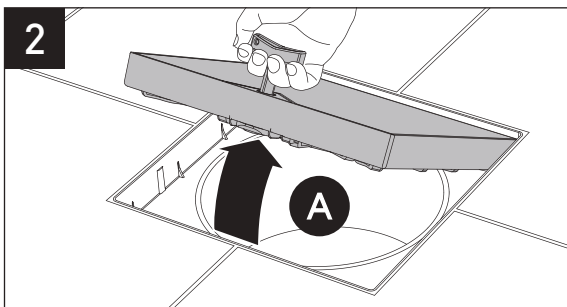
KEEP KEY OUT OF REACH OF CHILDREN.



OPENING LID

To unlock Lid:

- Insert Key into Lid opening (A).
- Rotate Key 90 degrees to unlock position (B).
- Key is now captive in Lid.

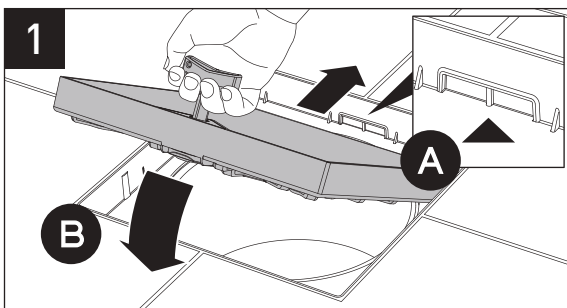


To remove Lid:

- Use Key as handle to tilt Lid upwards (A).
- Grip side edges of Lid with both hands and remove from Outer Frame.
- Carefully place Lid down next to skimmer opening.



**LID MAY BE HEAVY.
17 ~ 22 lbs (8 - 10 kgs)
PLEASE TAKE CARE WHEN
LIFTING OR SEEK ASSISTANCE.**



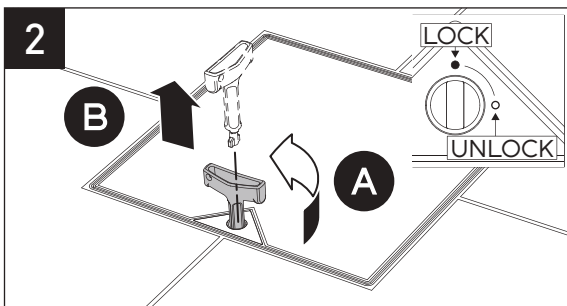
CLOSING LID

To replace Lid:

- Angle and slide Lid's rear edge towards 'double' pocket in Outer Frame (A).
- Engage hooks on rear edge of Lid into pocket and carefully lower Lid into Outer Frame (B).



**LID MAY BE HEAVY.
17 ~ 22 lbs (8 - 10 kgs)
PLEASE TAKE CARE WHEN
LIFTING OR SEEK ASSISTANCE.**



**LID MUST BE INSERTED IN
CORRECT ORIENTATION TO LOCK**

To lock Lid:

- Rotate key 90 degrees into "Locked" position (A) ensuring latch engages correctly in Outer Frame.
- Remove Key from Lid (B).

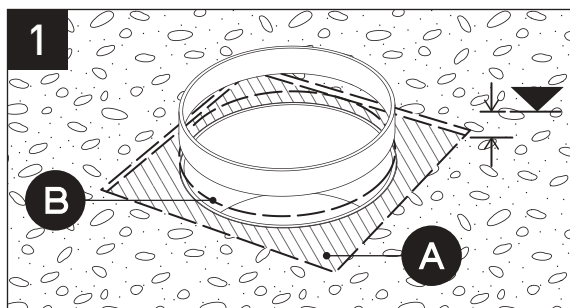
**STORE KEY IN SAFE PLACE.
KEEP KEY OUT OF REACH OF CHILDREN.**



LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

1. Enlevez les couvercles fournis avec l'écumoire ou le tuyau de puisard
2. **RECOMMANDÉ** - À l'aide de ruban adhésif approprié ou équivalent, couvrez temporairement l'ouverture supérieure de l'écumoire pour empêcher le béton ou les débris de tomber dans l'écumoire pendant l'installation. Retirez une fois l'installation terminée.
3. Vérifiez que tous les composants de l'ensemble dans la "LISTE DES PIÈCES" sont présents (voir Page 1)
4. Retirez le couvercle du cadre extérieur à l'aide de la clé (voir UTILISATION GÉNÉRALE)

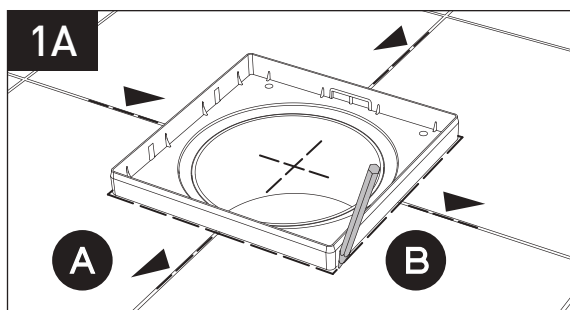
NOUVELLE CONSTRUCTION



Pour positionner correctement le cadre extérieur :

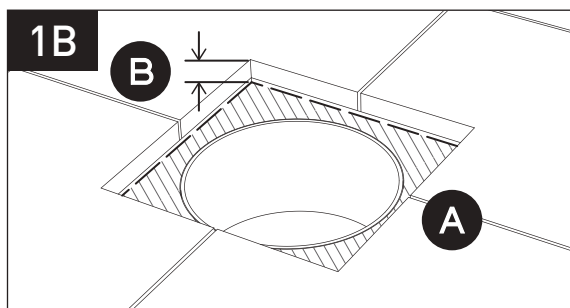
- Déterminez la hauteur finale de la pierre/des pavés installés.
- Confirmez la hauteur totale du couvercle V-LOCK (voir page 32).
- Préparez une surface plane légèrement plus grande que le cadre extérieur pour s'adapter à la hauteur du pavé, y compris le mortier ou l'adhésif (A).
- Si nécessaire, coupez le collier d'extension de l'écumoire pour qu'il soit aligné avec la surface inférieure du cadre extérieur. (B)

ADAPTATION



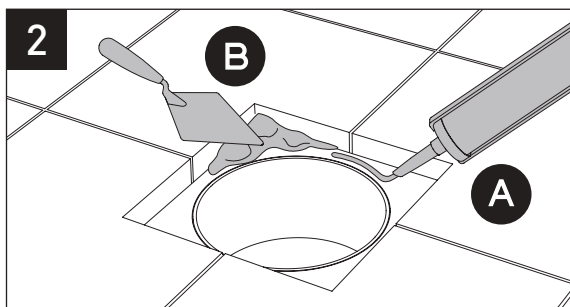
Pour positionner correctement le cadre extérieur :

- Alignez le cadre extérieur sur l'ouverture de l'écumoire existante (A).
- Marquez le périmètre du cadre extérieur sur la pierre/les pavés entourants (B).



Pour créer un renforcement pour le cadre extérieur :

- Coupez soigneusement la pierre/les pavés existants pour créer un renforcement pour le cadre extérieur (A).
- Enlevez les débris à une profondeur appropriée pour la hauteur totale du couvercle V-LOCK à installer (voir page 32), y compris le mortier ou l'adhésif (B).



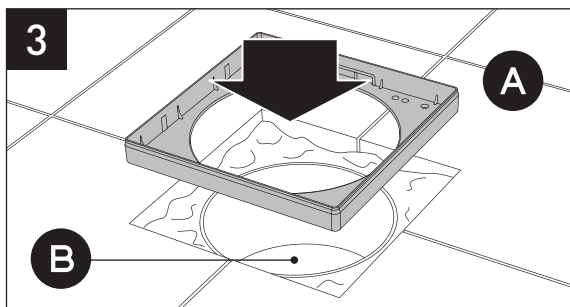
Pour préparer l'installation du cadre extérieur :

- À l'aide d'un adhésif approprié, appliquez un cordon généreux et uniforme sur la surface de montage entourant l'ouverture de l'écumoire (A).

OU

- À l'aide d'un mélange de mortier approprié, insérez du mortier dans l'évidement entourant l'ouverture de l'écumoire (B).

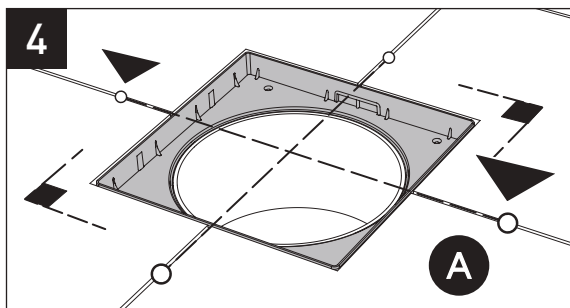
RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT MORTIER OU ADHÉSIF QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE



Pour installer le cadre extérieur :

- Placez le cadre extérieur sur un lit de mortier ou d'adhésif (A). Le cadre extérieur doit être entièrement supporté.
- Assurez-vous que le bord supérieur du cadre extérieur est aligné avec la surface de la pierre/du pavé fini.
- Enlevez tout excès de mortier/adhésif et assurez-vous que l'ouverture de l'écumoire est entièrement accessible à travers le cadre extérieur (B).

RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT MORTIER OU ADHÉSIF QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE

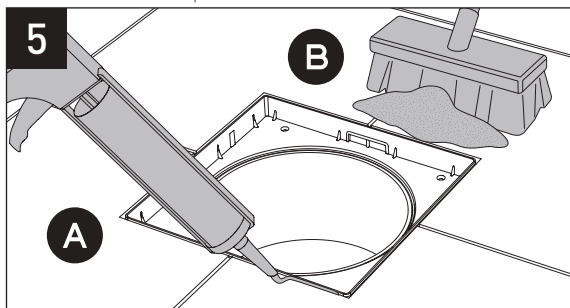


AVANT LE DURCISSEMENT DU MORTIER OU DE L'ADHÉSIF

Pour positionner le cadre extérieur :

- Ajustez le cadre extérieur pour vous assurer qu'il est de niveau, que le bord carré et le bord supérieur sont alignés avec la surface finie en pierre/pavés (B).

* L'utilisation de mastic ou de mortier rigide peut entraîner l'apparition de trous/fissures au fil du temps à cause de la dilatation et la contraction naturelles.



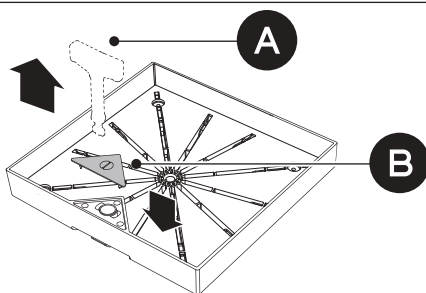
APRÈS LE DURCISSEMENT DU MORTIER OU DE L'ADHÉSIF

Pour terminer le cadre extérieur :

- **RECOMMANDÉ** - Remplissez l'espace entourant le cadre extérieur en utilisant un remplissage de joint de dilatation approprié (A).
- **ALTERNATIF** - Remplissez l'espace entourant le cadre extérieur à l'aide de mastic ou de sable préféré* (B).

RETIREZ IMMÉDIATEMENT TOUT SABLE QUI TOMBE DANS L'ÉCUMOIRE. ASSUREZ-VOUS QUE LES CÔTÉS DU CADRE EXTÉRIEUR RESTENT DROITS PENDANT LE SCÉLÈMENT.

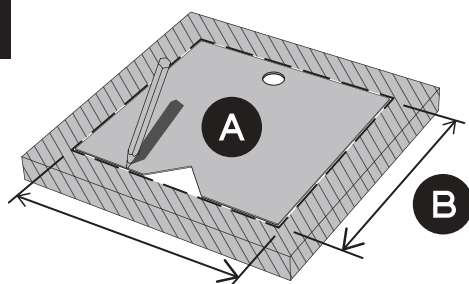
6



Pour préparer le couvercle pour l'installation dans le pavé/la pierre :

- Retirez le clé du couvercle (A).
- Insérez l'embout de construction rouge pour protéger le ouverture de clé (B)

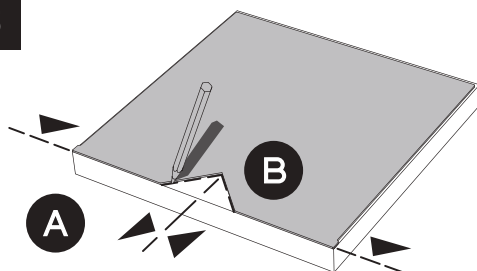
7



Pour couper le pavé/la pierre à la taille :

- Placez le matériau d'incrustation avec la surface préférée face vers le haut.
- Positionnez le gabarit de pavé sur le matériau d'incrustation et marquez soigneusement la taille totale comme indiqué (A).
- Confirmez que les marquages sont carrés et la dimension correspond à la **dimension C à la page 32** avant de découper soigneusement l'incrustation à la taille (B).

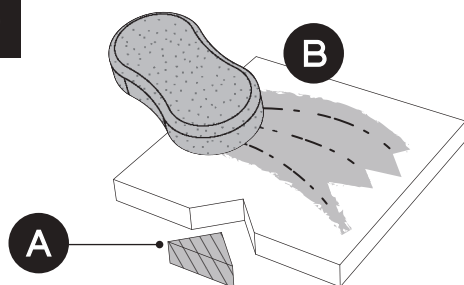
8



Pour marquer les découpes :

- Placez le matériau d'incrustation avec la surface préférée face vers le haut.
- Positionnez le gabarit de pavé sur le matériau d'incrustation.
- Alignez et centrez le bord à encoche en V du gabarit de pavé avec le bord sélectionné de l'incrustation (A).
- Marquez soigneusement le profil de la découpe de l'encoche en V (B).

9

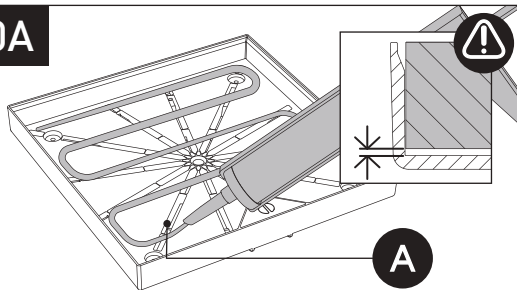


Préparer le pavé/la pierre pour l'installation :

- Coupez soigneusement et retirez le matériau de l'encoche en V de l'incrustation (A).
- Nettoyez et séchez soigneusement l'incrustation de tous les côtés (B).

ASSUREZ-VOUS QUE L'INCRUSTATION EST COMPLÈTEMENT SÈCHE ET EXEMPT DE POUSSIÈRE, D'HUILE ET DE DÉBRIS AVANT DE CONTINUER.

10A

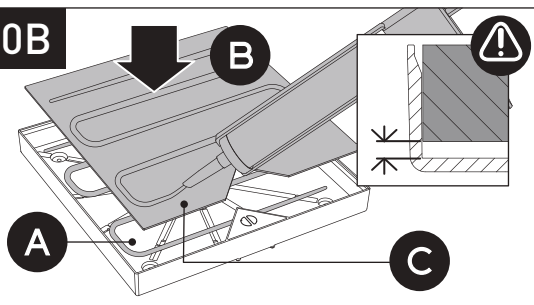


SI L'ESPACE SOUS L'INCRUSTATION DANS LE COUVERCLE EST INFÉRIEUR À 1/8" (3 MM)

Pour appliquer l'adhésif :

- Insérez l'adhésif approprié dans le pistolet de calfeutrage et coupez la buse pour fournir un cordon d'au moins 1/4" [6 mm] de large.
- Appliquez un cordon généreux et uniforme sur toute la surface interne du couvercle (A).

10B

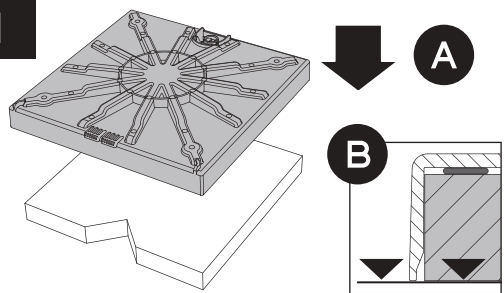


SI L'ESPACE SOUS L'INCRUSTATION DANS LE COUVERCLE EST SUPÉRIEUR À 1/8" (3 MM)

Pour appliquer l'adhésif :

- Insérez l'adhésif approprié dans le pistolet de calfeutrage et coupez la buse pour fournir un cordon d'au moins 1/4" [6 mm] de large.
- Appliquez un cordon généreux et uniforme sur toute la surface interne du couvercle (A).
- Insérez le gabarit de pavé dans le couvercle (B).
- Appliquez une couche généreuse et uniforme sur toute la surface supérieure du gabarit de pavé (C).

11

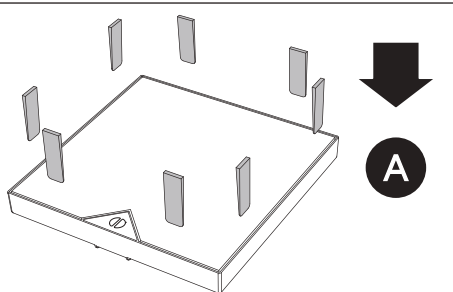


Pour installer le pavé/la pierre dans le couvercle :

- Placez le matériau d'incrustation face vers le bas sur une surface de travail plane.
- Inversez le couvercle et abaissez-le sur le matériau de l'incrustation en assurant une adhésion constante sur toute la surface de l'incrustation (A) jusqu'à ce que le bord extérieur du couvercle touche la surface de travail (B).
- **Ne pas abaisser le pavé dans le couvercle.**

LAISSEZ ET PERMETTEZ À L'ADHÉSIF DURCIR PARTIELLEMENT

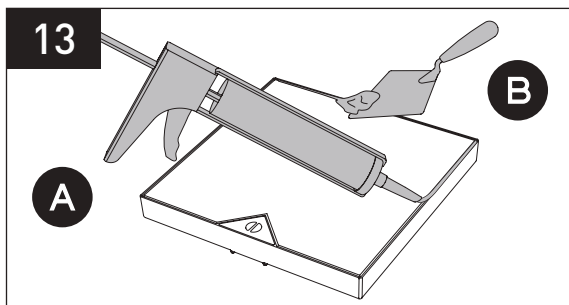
12



Pour positionner le pavé/la pierre :

- Retournez soigneusement le couvercle et vérifiez que l'incrustation est centrée pour une épaisseur constante de la ligne de mastic.
- Si nécessaire, insérez des cales de carrelage ou similaires pour ajuster l'incrustation à la position correcte (A).

LAISSEZ L'ADHÉSIF DURCIR COMPLÈTEMENT



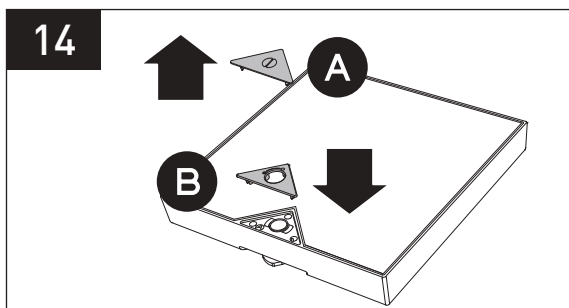
Pour terminer le couvercle :

- **RECOMMANDÉ** - Remplissez l'espace entourant l'incrustation à l'aide d'un remplissage de joint de dilatation approprié (A).

ALTERNATIF - Appliquez le mortier ou le composé de mastic préféré (B)*.

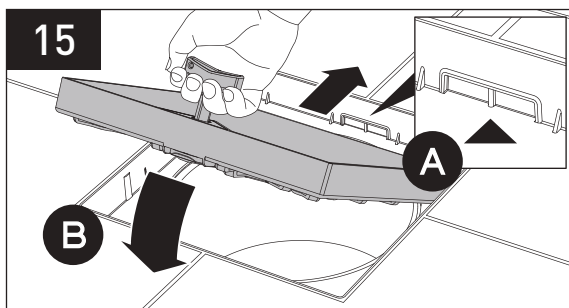
NE PAS NETTOYER LE COUVERCLE AVEC DES PRODUITS CHIMIQUES AGRESSIFS, LAVAGES À L'ACIDE OU MATÉRIAUX ABRASIFS

* L'utilisation de mastic ou de mortier rigide peut entraîner l'apparition de trous/fissures au fil du temps à cause de la dilatation et la contraction naturelles.



Pour assembler la plaque de garniture :

- Retirez l'embout de construction rouge.
- Assurez-vous que le ouverture de clé et le renforcement environnant sont propres et exempts de débris.
- Fixez soigneusement la plaque de finition dans le renforcement.

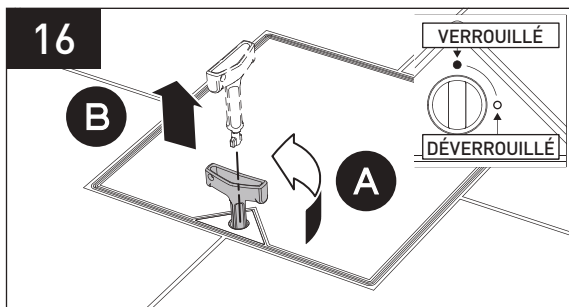


Pour terminer l'installation :

- Inclinez et faites glisser le bord arrière du couvercle vers la poche "double" du cadre extérieur (A).
- Enclenchez les crochets situés sur le bord arrière du couvercle dans la poche et abaissez soigneusement le couvercle dans le cadre extérieur (B).



LE COUVERCLE PEUT ÊTRE LOURD. 17 à 22 lb (8 à 10 kg) VEUILLEZ FAIRE ATTENTION LORSQUE VOUS SOULEVEZ OU DEMANDEZ DE L'AIDE.



LE COUVERCLE DOIT ÊTRE INSÉRÉ DANS LA BONNE ORIENTATION POUR SE VERROUILLER

Pour verrouiller le couvercle :

- Tournez le clé de 90 degrés en position "Verrouillé" (A) en veillant à ce que le loquet s'engage correctement dans le cadre extérieur.
- Retirez le clé du couvercle (B).

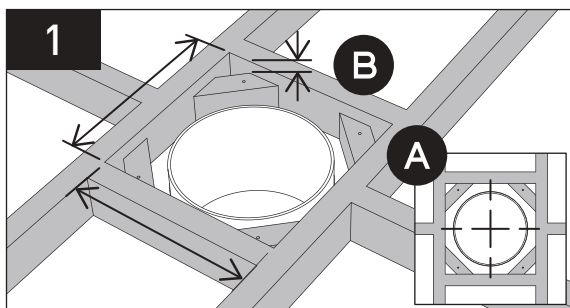
CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR.

GARDEZ LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS



LIRE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

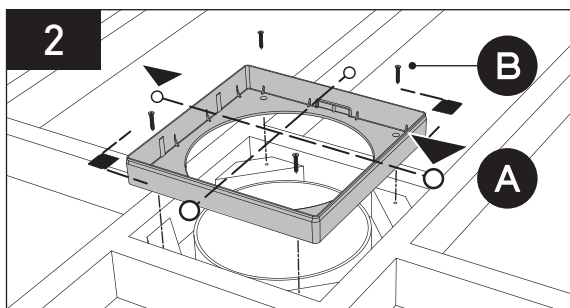
1. Enlevez les couvercles fournis avec l'écumoire ou le tuyau de puisard
2. **RECOMMANDÉ** - À l'aide de ruban adhésif approprié ou équivalent, couvrez temporairement l'ouverture supérieure de l'écumoire pour empêcher le béton ou les débris de tomber dans l'écumoire pendant l'installation. Retirez une fois l'installation terminée.
3. Vérifiez que tous les composants de l'ensemble dans la "LISTE DES PIÈCES" sont présents (voir Page 1)
4. Retirez le couvercle du cadre extérieur à l'aide de la clé (voir UTILISATION GÉNÉRALE)



Pour préparer le sous-cadre :

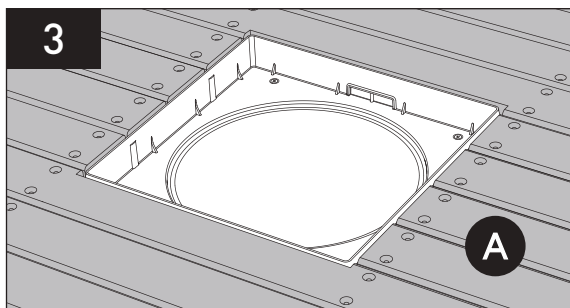
- Construisez une ouverture carrée dans le sous-cadre légèrement plus grande que le cadre extérieur, centrée sur l'ouverture du caisson d'écumoire (A).

Fixez les goussets d'angle à l'ouverture du sous-cadre. Assurez-vous que les goussets sont encastrés de manière à ce que la surface supérieure du rebord du cadre extérieur soit au même niveau que le niveau de la terrasse finie (B).



Pour installer le cadre extérieur :

- Réglez-le comme vous le souhaitez pour vous assurer que le cadre extérieur est carré, de niveau et centré sur l'ouverture du boîtier de l'écumoire (A).
- Fixez le cadre extérieur au sous-cadre avec des fixations adaptées à travers les trous de montage prémoulés (B).

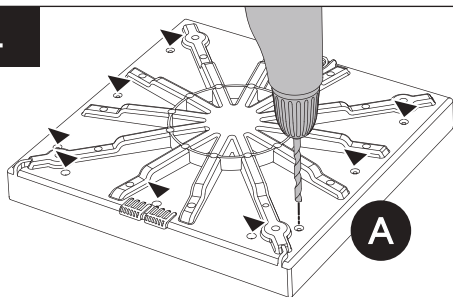


Pose de la terrasse :

- Posez la terrasse autour du cadre extérieur en laissant un petit espace libre (A).

CONSEIL : Pour une installation sans joint, coupez les planches qui s'étendent sur le cadre extérieur de manière à retirer une section égale à la largeur du couvercle. Ces pièces peuvent être utilisées pour créer une incrustation de couvercle parfaitement assortie au grain.

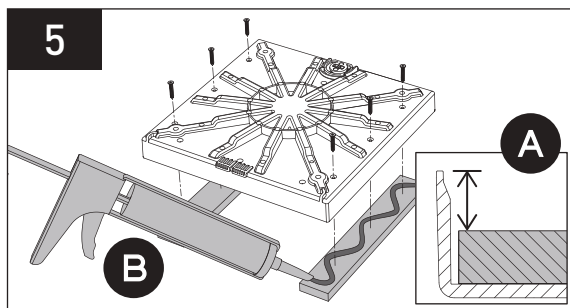
4



Pour préparer le couvercle pour le montage des tasseaux :

- Retournez le couvercle et sélectionnez les points de montage préférés pour une orientation correcte des tasseaux.
- Percez des trous dans les emplacements prémoulés en fonction des fixations préférées et de la direction des tasseaux [A].

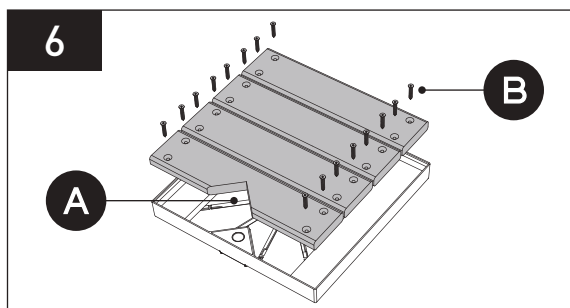
5



Pour préparer le couvercle pour le montage des tasseaux :

- Retournez le couvercle et sélectionnez les points de montage préférés pour une orientation correcte des tasseaux.
- Percez des trous dans les emplacements prémoulés en fonction des fixations préférées et de la direction des tasseaux [A].

6

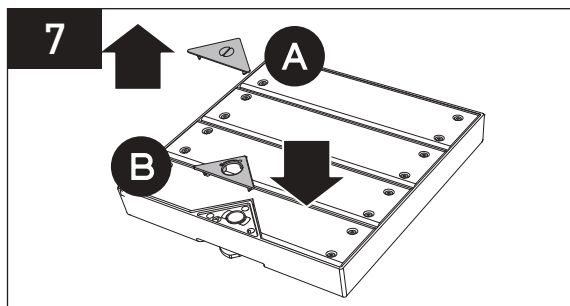


Pour installer la garniture de terrasse :

- Prédécoupez la terrasse pour l'adapter au couvercle. Utilisez le gabarit de pavé pour marquer l'encoche en V si nécessaire [A].
- Fixez la terrasse aux tasseaux avec des fixations en bois appropriées [B] ou de l'adhésif.

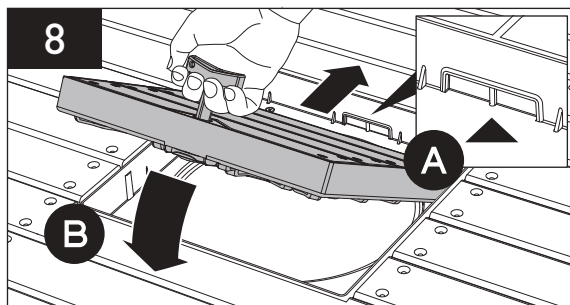
ASSUREZ-VOUS QUE LA LONGUEUR DE LA FIXATION EST AU MINIMUM 5/64" (2.0mm) INFÉRIEURE À LA PROFONDEUR INTERNE DU COUVERCLE.

7



Pour assembler la plaque de garniture :

- Retirez l'embout de construction rouge.
- Assurez-vous que le ouverture de clé et le renforcement environnant sont propres et exempts de débris.
- Fixez soigneusement la plaque de finition dans le renforcement.

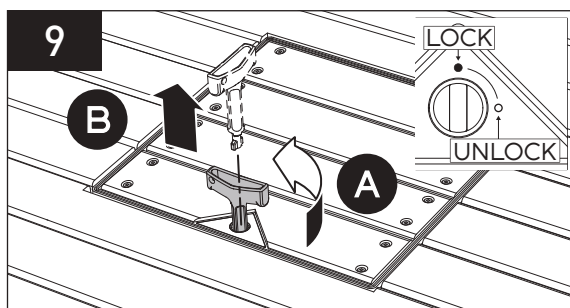


Pour terminer l'installation :

- Inclinez et faites glisser le bord arrière du couvercle vers la poche "double" du cadre extérieur (A).
- Enclenchez les crochets situés sur le bord arrière du couvercle dans la poche et abaissez soigneusement le couvercle dans le cadre extérieur (B).

CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR.

GARDEZ LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS



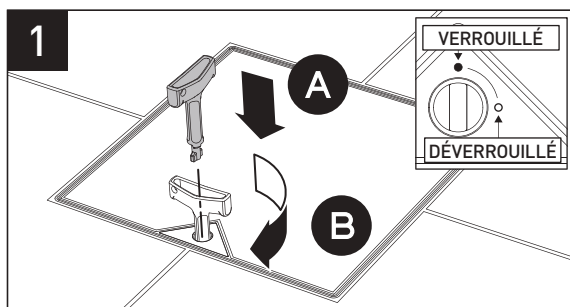
LE COUVERCLE DOIT ÊTRE INSÉRÉ DANS LA BONNE ORIENTATION POUR SE VERROUILLER

Pour verrouiller le couvercle :

- Tournez le clé de 90 degrés en position "Verrouillé" (A) en veillant à ce que le loquet s'engage correctement dans le cadre extérieur.
- Retirez le clé du couvercle (B).

CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR.

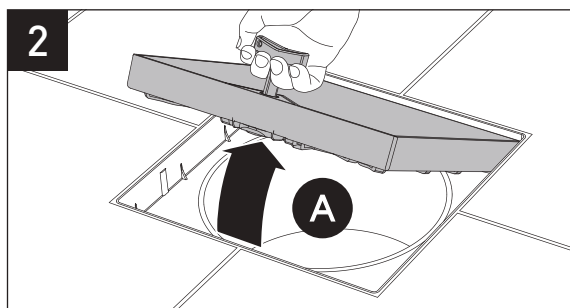
GARDEZ LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS



OUVRIR LE COUVERCLE

Pour déverrouiller le couvercle :

- Insérez la clé dans l'ouverture du couvercle [A].
- Tournez la clé de 90 degrés vers la position de déverrouillage [B].
- La clé est désormais captive dans le couvercle.

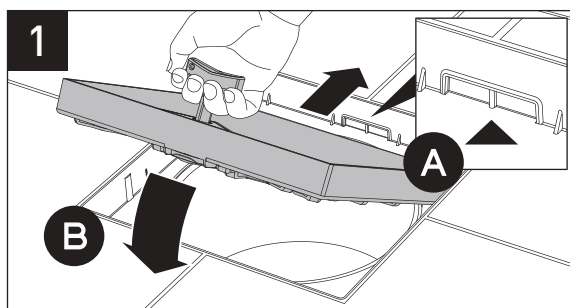


Pour retirer le couvercle :

- Utilisez la clé comme poignée pour incliner le couvercle vers le haut [A].
- Saisissez les bords latéraux du couvercle avec les deux mains et retirez-le du cadre extérieur.
- Placez soigneusement le couvercle à côté de l'ouverture de l'écumoire.



LE COUVERCLE PEUT ÊTRE LOURD. 17 à 22 lb (8 à 10 kg) VEUILLEZ FAIRE ATTENTION LORSQUE VOUS SOULEVEZ OU DEMANDEZ DE L'AIDE.



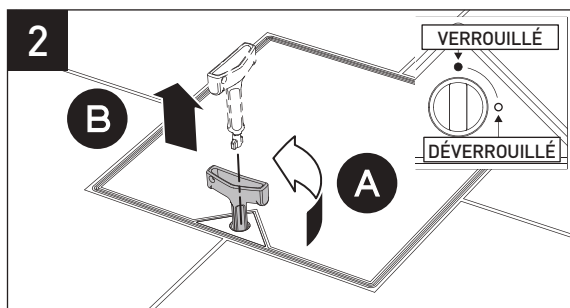
FERMER LE COUVERCLE

Pour replacer le couvercle :

- Inclinez et faites glisser le bord arrière du couvercle vers la poche "double" du cadre extérieur [A].
- Enclenchez les crochets situés sur le bord arrière du couvercle dans la poche et abaissez soigneusement le couvercle dans le cadre extérieur [B].



LE COUVERCLE PEUT ÊTRE LOURD. 17 à 22 lb (8 à 10 kg) VEUILLEZ FAIRE ATTENTION LORSQUE VOUS SOULEVEZ OU DEMANDEZ DE L'AIDE.



LE COUVERCLE DOIT ÊTRE INSÉRÉ DANS LA BONNE ORIENTATION POUR SE VERROUILLER

Pour verrouiller le couvercle :

- Tournez le clé de 90 degrés en position "Verrouillé" [A] en veillant à ce que le loquet s'engage correctement dans le cadre extérieur.
- Retirez le clé du couvercle [B].

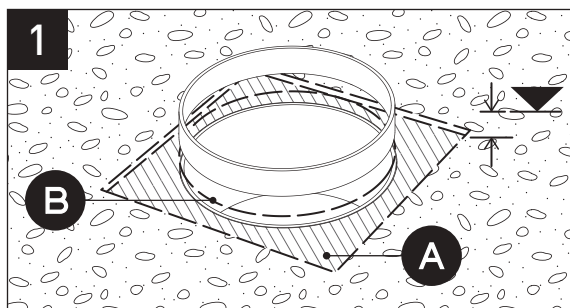
CONSERVEZ LES CLÉS EN LIEU SÛR. GARDEZ LES CLÉS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS



LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

1. Retire las tapas suministradas con el skimmer o el tubo del sumidero
2. **RECOMENDADO** - Usando cinta adhesiva adecuada o equivalente, cubra temporalmente la abertura superior del skimmer para evitar que el concreto o los escombros caigan en el skimmer durante la instalación. Remueva la cinta una vez que se complete la instalación.
3. Verifique que todos los componentes del kit en "LISTA DE PIEZAS" estén presentes (consulte la página 1)
4. Retire la tapa del marco exterior con la llave (consulte USO GENERAL)

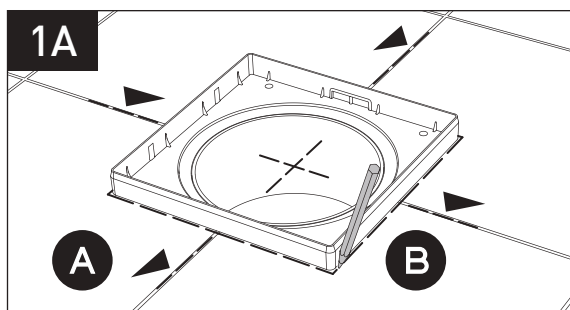
NUEVA CONSTRUCCIÓN



Para colocar correctamente el marco exterior:

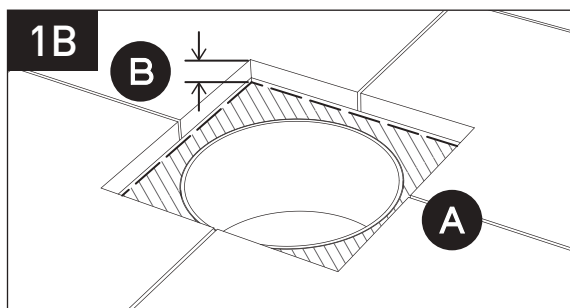
- Determine la altura de acabado de la piedra/adoquines instalados.
- Confirme la altura total de la tapa V-LOCK (consulte la página 32).
- Prepare una superficie nivelada un poco más grande que el marco exterior para adaptarse a la altura del adoquín terminado, incluido el margen para mortero o adhesivo [A].
- Si es necesario, ajuste el collar de extensión del skimmer para que quede al ras con la superficie inferior del marco exterior. [B]

REMODELACIÓN



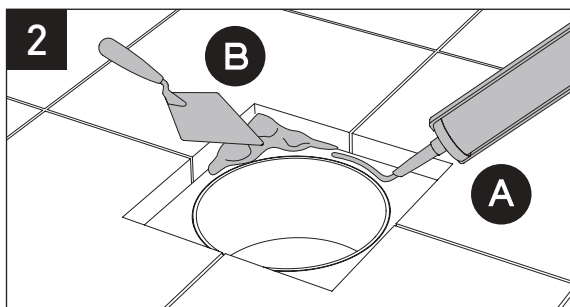
Para colocar correctamente el marco exterior:

- Alinee el marco exterior con la abertura del skimmer existente [A].
- Marque el perímetro del marco exterior en la piedra/adoquines circundantes [B].



Para crear un espacio para el marco exterior:

- Corte cuidadosamente la piedra/adoquines existentes para crear un espacio para el marco exterior [A].
- Retire los residuos a una profundidad adecuada para la altura total de la tapa V-LOCK que se instalará (consulte la página 32), incluido el margen para el mortero o el adhesivo [B].



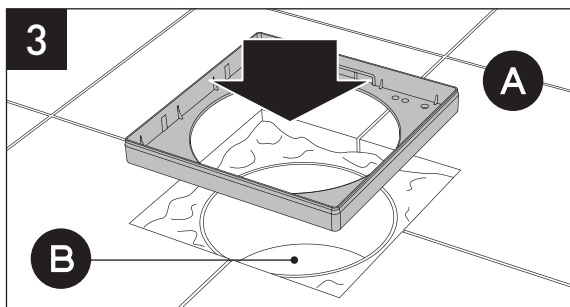
Para preparar la instalación del marco exterior:

- Con un adhesivo adecuado, aplique un cordón generoso y uniforme en toda la superficie de montaje que rodea la abertura del skimmer (A).

0

- Usando una mezcla de mortero adecuada, inserte mortero en el espacio que rodea la abertura del skimmer (B).

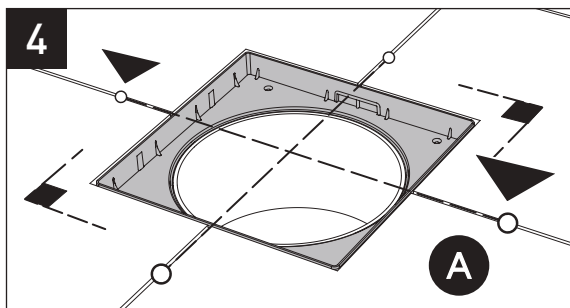
RETIRE INMEDIATAMENTE CUALQUIER MORTERO O ADHESIVO QUE CAIGA EN EL SKIMMER



Para instalar el marco exterior:

- Coloque el marco exterior sobre mortero o un lecho de adhesivo (A). El marco exterior debe estar completamente soportado.
- Asegúrese de que el borde superior del marco exterior esté al ras con la superficie de piedra/adoquín terminado.
- Retire el exceso de mortero/adhesivo y asegúrese de que la apertura del skimmer sea completamente accesible a través del marco exterior (B).

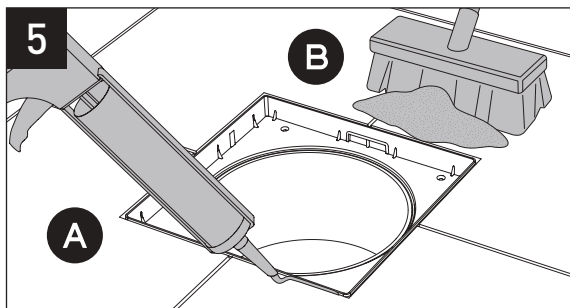
RETIRE INMEDIATAMENTE CUALQUIER MORTERO O ADHESIVO QUE CAIGA EN EL SKIMMER



ANTES DE CURAR EL MORTERO O EL ADHESIVO

Para colocar el marco exterior:

- Ajuste el marco exterior para asegurarse de que esté nivelado, cuadrado y que el borde superior esté al ras con la superficie terminada de piedra/adoquín (A).



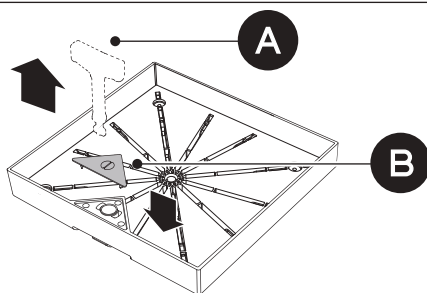
DESPUÉS DE CURAR EL MORTERO O EL ADHESIVO

Para terminar el marco exterior:

- **RECOMENDADO** - Rellene el espacio circundante al marco exterior utilizando un relleno adecuado de juntas de dilatación (A).
- **ALTERNATIVA** - Rellene el espacio que rodea el marco exterior con lechada o arena preferida* (B).

RETIRE INMEDIATAMENTE CUALQUIER ARENA QUE CAIGA EN EL SKIMMER. ASEGÚRESE DE QUE LOS LADOS EXTERIORES DEL MARCO PERMANEZCAN RECTOS DURANTE EL LECHADO.

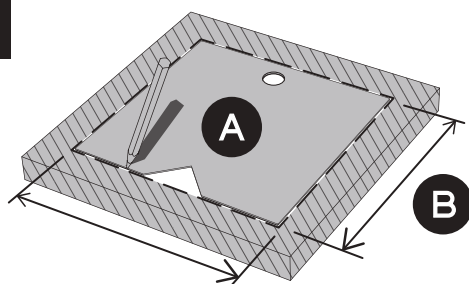
6



Para preparar la tapa para la instalación de adoquín/piedra:

- Retire la llave de la tapa (A).
- Inserte la tapa de construcción roja para proteger la abertura de la llave (B)

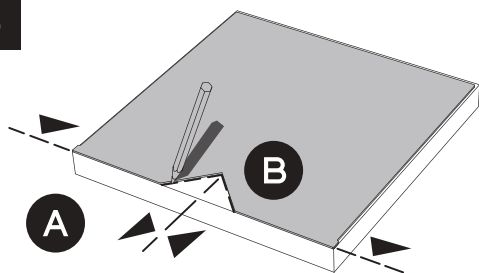
7



Para cortar adoquín/piedra a medida:

- Coloque el material de revestimiento con la superficie preferida hacia arriba.
- Coloque la plantilla de adoquines sobre el material de revestimiento y marque cuidadosamente el tamaño total como se muestra en (A).
- Confirme que las marcas estén cuadradas y que el tamaño coincide con la dimensión C de la **página 32** antes de cortar cuidadosamente el revestimiento a la medida (B).

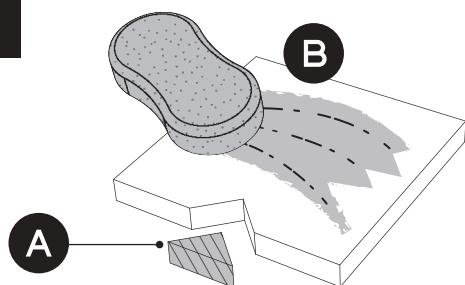
8



Para marcar el recorte:

- Coloque el material de revestimiento con la superficie preferida hacia arriba.
- Coloque la placa de relleno sobre el material de revestimiento.
- Alinee y centre el borde de la muesca en V de la placa de relleno con el borde seleccionado del revestimiento (A).
- Marque cuidadosamente el perfil de corte de la muesca en V (B).

9

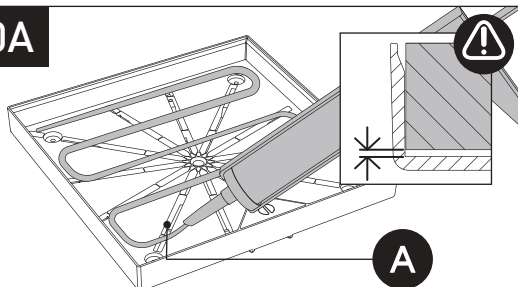


Prepare el adoquín o la piedra para la instalación:

- Corte y retire con cuidado el material con muescas en V del revestimiento (A).
- Limpie y seque completamente el revestimiento por todos los lados (B).

ASEGÚRESE DE QUE EL REVESTIMIENTO ESTÉ COMPLETAMENTE SECO Y SIN POLVO, ACEITE NI RESIDUOS ANTES DE CONTINUAR.

10A

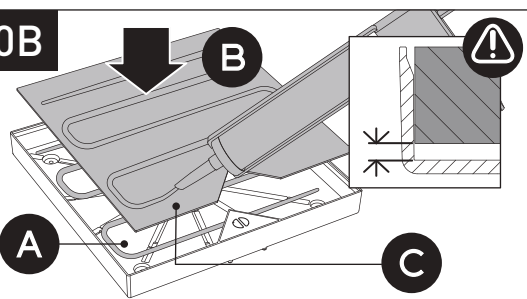


SI EL ESPACIO DEBAJO DE LA INCRUSTACIÓN EN LA TAPA ES MENOR A 1/8" (3 mm)

Para aplicar el adhesivo :

- Inserte el adhesivo apropiado en la pistola de sellado y corte la boquilla para proporcionar un cordón mínimo de 1/4 "[6 mm] de ancho.
- Aplique un cordón generoso y uniforme en toda la superficie interna de la tapa (A).

10B

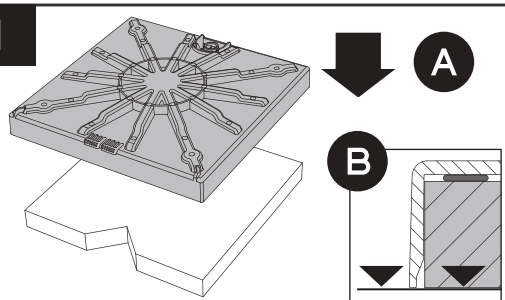


SI EL ESPACIO DEBAJO DE LA INCRUSTACIÓN EN LA TAPA ES MAYOR A 1/8" (3 mm)

Para aplicar el adhesivo:

- Inserte el adhesivo apropiado en la pistola de sellado y corte la boquilla para proporcionar un cordón mínimo de 1/4 "[6 mm] de ancho.
- Aplique un cordón generoso y uniforme en toda la superficie interna de la tapa (A).
- Inserte la plantilla para adoquines en la tapa (B).
- Aplique un cordón generoso y uniforme en toda la superficie superior de la placa espaciadora (C)

11

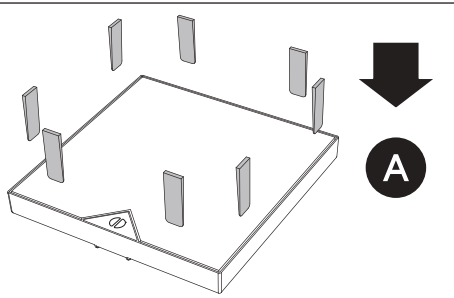


Para instalar adoquín/piedra en la tapa:

- Coloque el material de revestimiento boca abajo sobre una superficie de trabajo plana.
- Invierta la tapa y bájela sobre el material del revestimiento asegurando una adhesión uniforme a través de la superficie del revestimiento (A) hasta que el borde exterior de la tapa toque la superficie de trabajo (B).
- No baje el adoquín en la tapa.

DEJE Y PERMITA QUE EL ADHESIVO SE CURE PARCIALMENTE

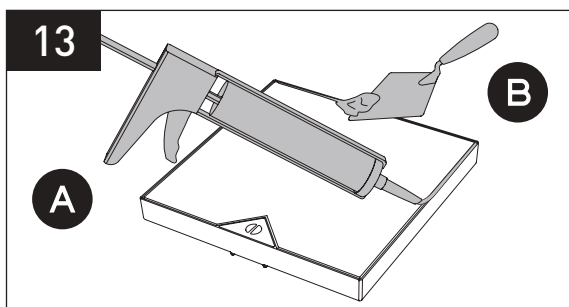
12



Para colocar el adoquín/piedra:

- Voltee con cuidado la tapa y verifique que el revestimiento esté centrado para obtener un grosor constante de la línea de lechada.
- Si es necesario, inserte cuñas de mosaico o similares para ajustar el revestimiento a la posición correcta (A).

DEJE QUE EL ADHESIVO SE CURE POR COMPLETO

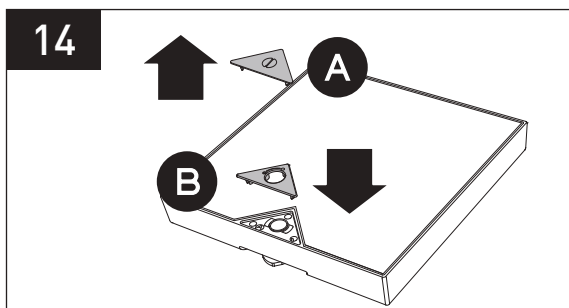


Para terminar la tapa:

- **RECOMENDADO** - Rellene el espacio circundante utilizando un relleno adecuado de juntas de expansión [A].
- **ALTERNATIVA** - Aplique el mortero o el compuesto de lechada preferido [B]*.

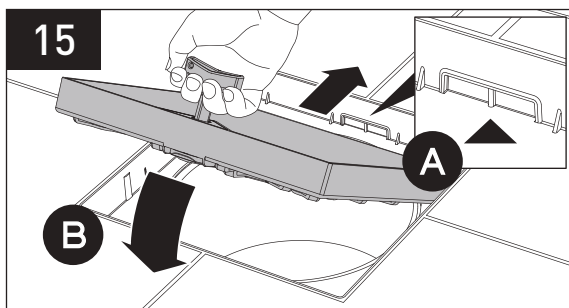
NO LIMPIE LA TAPA CON PRODUCTOS QUÍMICOS, LAVADOS ÁCIDOS O MATERIALES ABRASIVOS

* El uso de lechada rígida o mortero puede resultar en la aparición de brechas / grietas con el tiempo debido a la expansión y contracción natural.



Para ensamblar la placa de acabado:

- Retire la tapa de construcción roja. [A]
- Asegúrese de que la abertura de la llave y el hueco circundante estén limpios y libres de residuos.
- Enganche con cuidado la placa de moldura en el hueco.

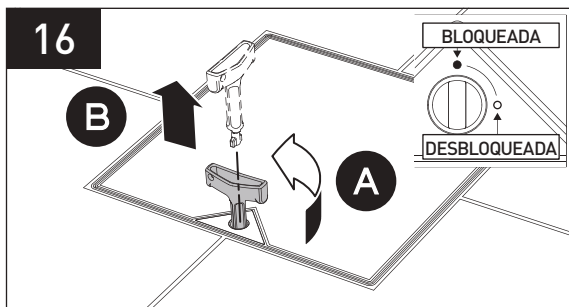


Para finalizar la instalación:

- Inclíne y deslice el borde posterior de la tapa hacia el bolsillo "doble" en el marco exterior [A].
- Enganche los ganchos del borde posterior de la tapa en el bolsillo y baje con cuidado la tapa hacia el marco exterior [B].



**LA TAPA PUEDE SER PESADA.
17 ~ 22 libras (8 - 10 kg)
POR FAVOR, TENGA CUIDADO AL
LEVANTAR O BUSQUE AYUDA.**



LA TAPA DEBE INSERTARSE EN LA ORIENTACIÓN CORRECTA PARA BLOQUEARLA

Para bloquear la tapa:

- Gire la llave 90 grados a la posición "Bloqueado" [A] asegurándose de que el pestillo encaje correctamente en el marco exterior.
- Retire la llave de la tapa [B].

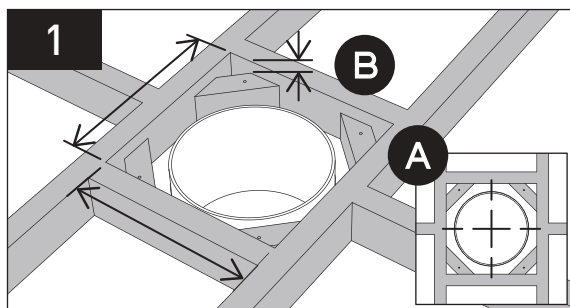
GUARDE LA LLAVE EN UN LUGAR SEGURO.

MANTENGA LAS LLAVES FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



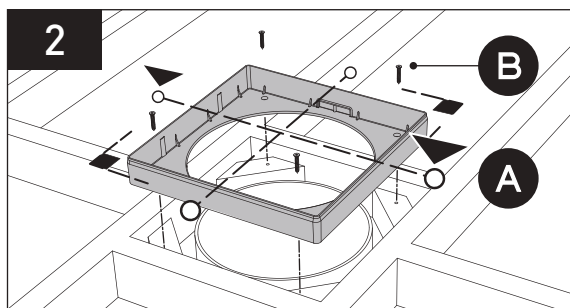
LEA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

1. Retire las tapas suministradas con el skimmer o el tubo del sumidero
2. **RECOMENDADO** - Usando cinta adhesiva adecuada o equivalente, cubra temporalmente la abertura superior del skimmer para evitar que el concreto o los escombros caigan en el skimmer durante la instalación. Remueva la cinta una vez que se complete la instalación.
3. Verifique que todos los componentes del kit en "LISTA DE PIEZAS" estén presentes (consulte la página 1)
4. Retire la tapa del marco exterior con la llave (consulte USO GENERAL)



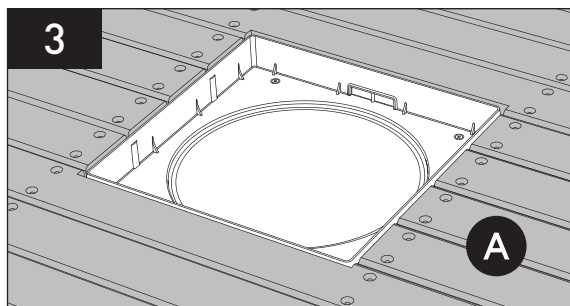
Para preparar el submarco:

- Construya una abertura cuadrada en el submarco un poco más grande que el marco exterior, centrada sobre la abertura de la caja del skimmer (A).
- Fije los refuerzos de las esquinas a la abertura del submarco. Asegúrese de que los refuerzos estén empotrados de modo que la superficie superior del borde del marco exterior esté al ras con el nivel de la plataforma terminada (B).



Para instalar el marco exterior:

- Ajústelo según sea necesario para asegurarse de que esté a escuadra, nivelado y centrado en la abertura de la caja del skimmer (A).
- Fije el marco exterior al submarco con sujetadores adecuados a través de los orificios de montaje premoldeados (B).

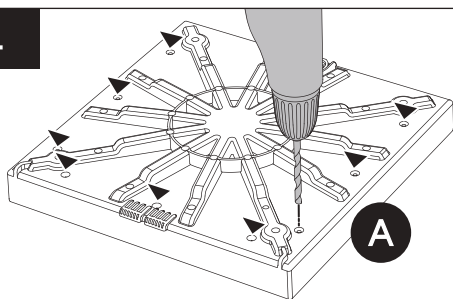


Colocación de la plataforma:

- Coloque la plataforma alrededor del marco exterior dejando un pequeño espacio libre (A).

SUGERENCIA: Para una instalación sin juntas, corte las tablas que cubran el marco exterior de modo que se elimine una sección igual al ancho de la tapa. Estas piezas se pueden usar para crear una incrustación de tapa con vetas perfectamente combinadas.

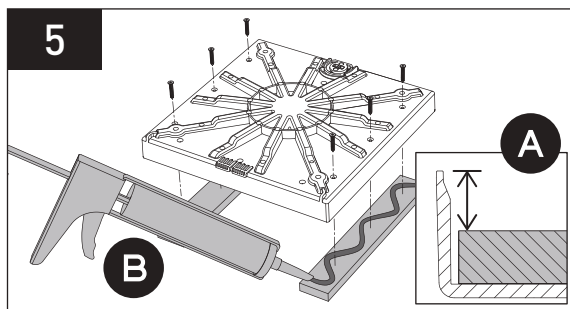
4



Para preparar la tapa para montar los listones:

- Invierta la tapa y seleccione los puntos de montaje preferidos para la orientación correcta de los listones.
- Perfore orificios en las ubicaciones premoldeadas para adaptar los sujetadores y la dirección de los listones preferidos (A).

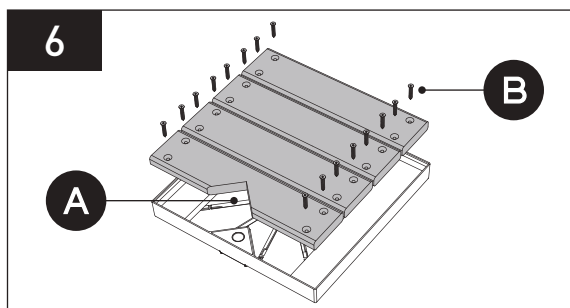
5



Para preparar la tapa para montar los listones:

- Corte previamente dos listones de madera asegurándose de que el grosor de los listones sea igual a la profundidad interna de la tapa menos el grosor de la plataforma (A).
- Fije los listones a la tapa utilizando una combinación de sujetadores y el adhesivo adecuado (B).

6

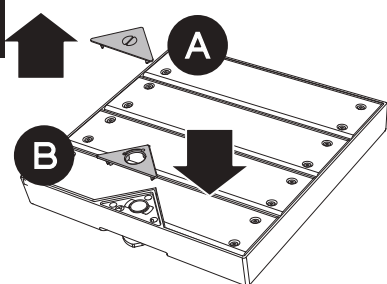


Para instalar el revestimiento de la plataforma:

- Corte previamente la plataforma para que se ajuste a la tapa. Utilice la plantilla para adoquines para marcar la muesca en V si es necesario (A).
- Fije la plataforma a los listones con sujetadores de madera adecuados (B) o adhesivo.

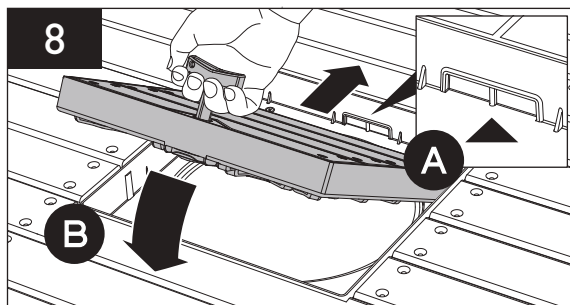
ASEGÚRESE DE QUE LA LONGITUD DEL SUJETADOR SEA COMO MÍNIMO 5/64" (2,0 mm) MENOR QUE LA PROFUNDIDAD INTERNA DE LA TAPA.

7



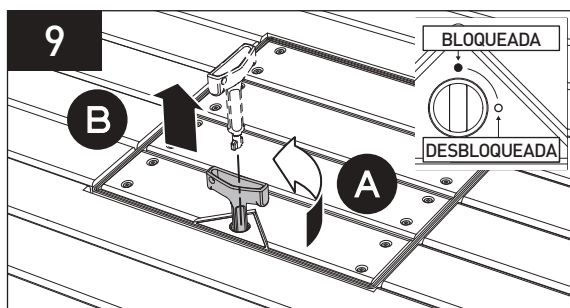
Para ensamblar la placa de acabado:

- Retire la tapa de construcción roja. (A)
- Asegúrese de que la abertura de la llave y el hueco circundante estén limpios y libres de residuos.
- Enganche con cuidado las placas de acabado en el hueco.



Para finalizar la instalación:

- Inclíne y deslice el borde posterior de la tapa hacia el bolsillo "doble" en el marco exterior (A).
- Enganche los ganchos del borde posterior de la tapa en el bolsillo y baje con cuidado la tapa hacia el marco exterior (B).



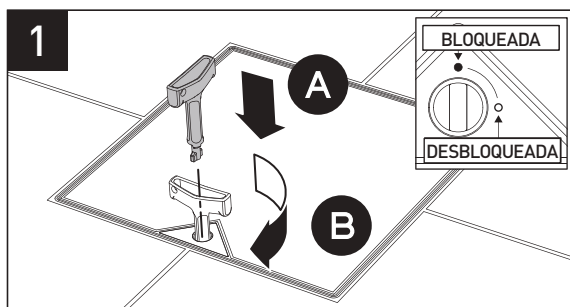
LA TAPA DEBE INSERTARSE EN LA ORIENTACIÓN CORRECTA PARA BLOQUEARLA

Para bloquear la tapa:

- Gire la llave 90 grados a la posición "Bloqueado" (A) asegurándose de que el pestillo encaje correctamente en el marco exterior.
- Retire la llave de la tapa (B).

GUARDE LA LLAVE EN UN LUGAR SEGURO.

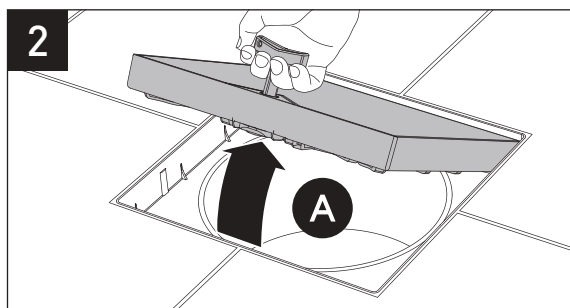
MANTENGA LAS LLAVES FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



APERTURA DE LA TAPA

Para desbloquear la tapa:

- Inserte la llave en la abertura de la tapa (A).
- Gire la llave 90 grados hasta la posición de desbloqueo (B).
- La llave ahora está sujeta en la tapa.

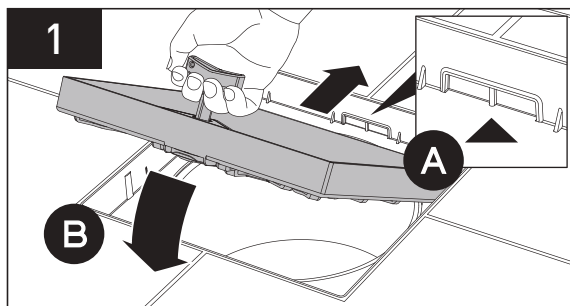


Para quitar la tapa:

- Utilice la llave como manija para inclinar la tapa hacia arriba (A).
- Sujete los bordes laterales de la tapa con ambas manos y retírela del marco exterior.
- Coloque la tapa con cuidado junto a la abertura del skimmer.



**LA TAPA PUEDE SER PESADA.
17 ~ 22 libras (8 - 10 kg)
POR FAVOR, TENGA CUIDADO AL
LEVANTAR O BUSQUE AYUDA.**



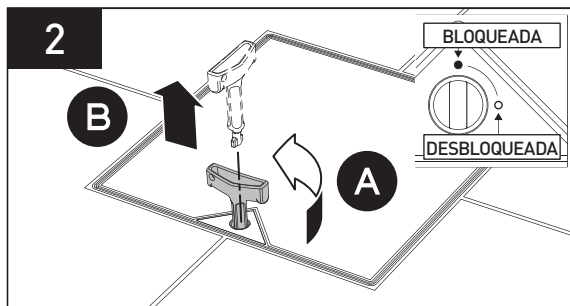
CIERRE DE LA TAPA

Para reemplazar la tapa:

- Incline y deslice el borde posterior de la tapa hacia el bolsillo "doble" en el marco exterior (A).
- Enganche los ganchos del borde posterior de la tapa en el bolsillo y baje con cuidado la tapa hacia el marco exterior (B).



**LA TAPA PUEDE SER PESADA.
17 ~ 22 libras (8 - 10 kg)
POR FAVOR, TENGA CUIDADO AL
LEVANTAR O BUSQUE AYUDA.**



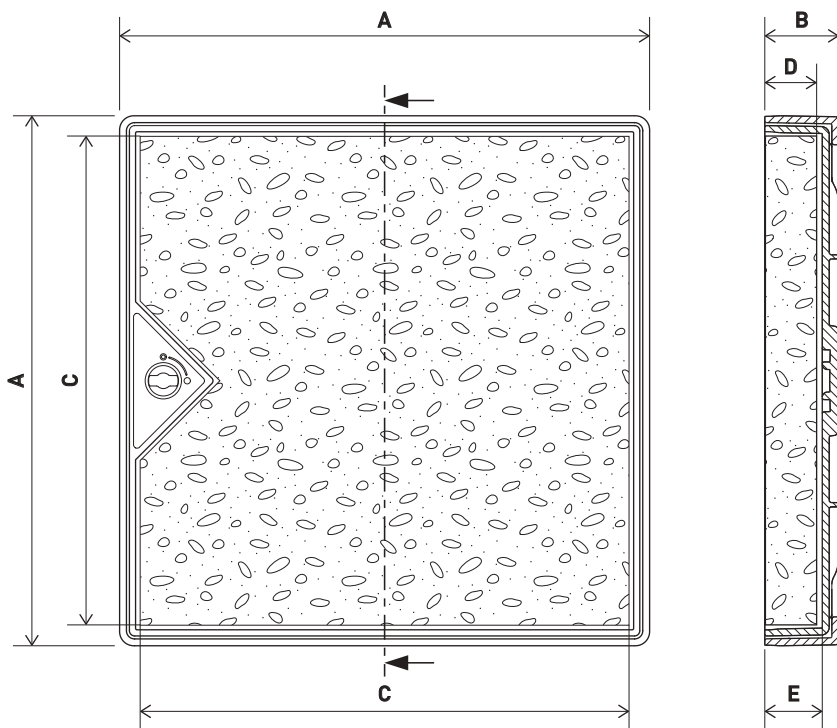
LA TAPA DEBE INSERTARSE EN LA ORIENTACIÓN CORRECTA PARA BLOQUEARLA

Para bloquear la tapa:

- Gire la llave 90 grados a la posición "Bloqueado" (A) asegurándose de que el pestillo encaje correctamente en el marco exterior.
- Retire la llave de la tapa (B).

**GUARDE LA LLAVE EN UN LUGAR SEGURO.
MANTENGA LA LLAVE FUERA DEL ALCANCE
DE LOS NIÑOS.**

M30 - DIMENSIONS | DIMENSIONES*



* Tolerance | Tolérance | Tolerancia: +/- 3/64" (0.0394) in. (1.0mm)

	NAME - NOM - NOMBRE	in. po.		mm.
A	Outer Frame - Overall Size Cadre Extérieur - Taille hors tout Marco exterior - Tamaño total	12"	12.0	305.0
B	Outer Frame - Overall Depth Cadre extérieur - Profondeur hors tout Marco exterior - Profundidad total	1-11/16"	1.69	43.0
C	Paver Inlay - Overall Size CUT PAVER TO THIS SIZE Incrustation de pavé - Taille hors tout COUPER LE PAVÉ À CETTE TAILLE Adoquín de revestimiento - Tamaño total CORTAR EL ADOQUIN A ESTE TAMAÑO	11-1/16"	11.0625	281.0
D	Paver Inlay - Thickness Range Incrustation de pavé - Gamme d'épaisseur Adoquín de revestimiento - Rango de espesor	1" ~ 1-1/4"	1.0~1.25	25.0~32.0
E	Lid - Internal Depth Couvercle - Profondeur interne Tapa - Profundidad interna	1-5/16"	1.29	33.0

AQUEA [AQUEA Pty. Ltd. AUSTRALIA] grants the following limited warranty to the first person ("the customer") for whom the skimmer lid ("the Product") is installed.

AQUEA warrants that, subject to the exclusions and limitations below, its products will be free from defects in materials and workmanship for a minimum period of 12 MONTHS from the date of installation. If the date of installation cannot be shown, the warranty period will commence from the date of purchase. The provisions of this warranty are not transferable and are only valid in original country of purchase.

If a defect appears in any Product before the end of the Warranty Period due solely to defective materials or workmanship, AQUEA will in its sole discretion replace the Product or the defective part of the Product free of charge.

AQUEA at its sole discretion may replace defective parts of the Products with parts and components of similar quality, grade and composition where an identical part or component is not available. This warranty does not cover any costs related to travel, removal or re-installation associated with repair or replacement of the Product.

TO MAKE A WARRANTY CLAIM

To claim under this warranty the customer should immediately cease use of the Product once an alleged defect is identified, and contact AQUEA or their authorised representative within 30 days.

To make a claim the customer must:

1. Provide the following information:

- (a) proof of purchase disclosing place of purchase and purchase or installation date;
- (b) a completed Warranty Form providing full details of the alleged defect; and
- (c) any other appropriate documentation.

2. The customer must return the faulty product to AQUEA or its authorised representative for inspection if requested by AQUEA.

3. The customer agrees to pay AQUEA's usual charges (including any service fee) for any goods or services provided by AQUEA not covered by this product warranty.

4. The customer is responsible for the cost of transport and all insurance of the Product to and from AQUEA or its authorised representative.

WARRANTY CONDITIONS

This warranty only applies where the following conditions are met:

1. The customer complies with the following general maintenance requirements:

- (a) The Product is maintained free from general debris or foreign matter.
- (b) The Product is maintained and serviced regularly (at least every 12 months) by a suitably qualified professional.

2. Where applicable, Product has been used in pool or spa water which:

- (a) is maintained within a pH range of 7.2-7.6, and chemically balanced as per accepted industry standards.
- (b) is regularly (at least once a month) treated with a sanitising system in compliance with applicable regulatory recommendations or regulations.
- (c) has not exceeded 40 degrees Celsius in temperature.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty will not apply where:

- (a) the Product has not been installed in accordance with the installation instructions provided with the Product, any statutory requirements and these terms and conditions;
- (b) the Product has not been installed by a suitably qualified professional trained in the installation and operation of such

products with more than 12 months industry experience;

(c) a failure to observe and comply with the instructions supplied with product for the proper use, service or maintenance of the Product has occurred;

(d) the Product has been used for a purpose other than that for which it was designed and manufactured;

(e) removal or installation of the Product has contributed to, or resulted in, the defect or damage;

(f) the Product has been repaired, altered or modified by someone other than AQUEA or its authorised representative;

(g) substitute or replacement parts not provided by AQUEA have been used;

(h) the defect has arisen due to abuse, misuse, neglect, or accident;

(i) the Product has been subject to abnormal conditions or events, including environment, temperature, water, fire, ice or other acts of nature;

(j) the Product has been subject to abnormal corrosive conditions or abrasive chemicals;

(k) the defect is the result of corrosion or normal wear and tear;

(l) the defect is the result of insect and/or vermin infestation;

(m) concrete, cement, render, pebbles or other pool interior/pool deck surface finishes contribute to the defect, or inhibit proper function of the Product;

(n) the damage occurred in transit;

(o) after inspection AQUEA or their authorised representative cannot establish any fault in the Product;

(p) the Product has been used in a commercial application without prior written consent from AQUEA or it's authorised representative;

(q) the Product has not been supplied by AQUEA;

(r) the defect is related to any cause other than a defect in the materials or workmanship of the Product.

LIMITATIONS

AQUEA makes no express warranties or representations other than set out in this warranty.

Except to the extent required by local consumer laws, the replacement of the Product or part of the Product is the absolute limit of AQUEA's liability under this express warranty.

To the extent permitted by law, AQUEA will not be liable for:

- (a) Damage to any other property caused by defect in the Product.
- (b) Any indirect, special or consequential loss arising from or related to defects in the Product, including, but not limited to, loss of time, loss of use of the product, loss of business opportunity, loss of profits, loss of revenue, loss of goodwill, or inconvenience.
- (c) Any other damage as a result of weather or natural disaster.
- (d) Personal injury, property damage or economic loss, however caused.
- (e) Any claim against the customer by other parties.

This product warranty is offered in addition to any other rights and remedies the customer may have under law that AQUEA cannot exclude.

CONTACT

To make a claim under this warranty, please contact:

SELECT POOL PRODUCTS

3345 North Service Road #104A, Burlington, ON L7N 3G2, CANADA

WEB: WWW.SELECTPOOLPRODUCTS.CA

TOLL FREE: 1-855-881-0889

AQUEA (AQUEA Pty. Ltée. AUSTRALIE) accorde la garantie limitée suivante à la première personne ("le Client") pour laquelle le couvercle de l'écumoire ("le Produit") est installé.

AQUEA garantit que, sous réserve des exclusions et limitations ci-dessous, ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période minimale de 12 MOIS à compter de la date d'installation. Si la date d'installation ne peut pas être indiquée, la période de garantie commencera à compter de la date d'achat. Les dispositions de cette garantie ne sont pas transférables et ne sont valables que dans le pays d'achat d'origine.

Si un défaut apparaît dans un Produit avant la fin de la période de garantie due uniquement aux matériaux ou à la fabrication défectueuse, AQUEA remplacera gratuitement, à sa seule discrétion, le Produit ou la partie défectueuse du Produit.

AQUEA peut, à sa seule discrétion, remplacer les pièces défectueuses des Produits avec des pièces et des composants de qualité, grade et composition similaires où une pièce ou un composant identique n'est pas disponible. Cette garantie ne couvre pas les coûts liés au déplacement, au retrait ou à la réinstallation associés à la réparation ou au remplacement du Produit.

POUR FAIRE UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE

Pour réclamer en vertu de cette garantie, le client doit immédiatement cesser d'utiliser le Produit une fois qu'un défaut présumé est identifié, et contacter AQUEA ou son représentant autorisé dans les 30 jours.

Pour faire une réclamation, le client doit :

1. Fournir les renseignements suivants :
 - (a) une preuve d'achat divulguant le lieu d'achat et date d'achat ou d'installation;
 - (b) un Formulaire de Garantie rempli fournissant tous les détails du défaut allégué; et
 - (c) toute autre documentation appropriée.
2. Le client doit retourner le produit défectueux à AQUEA ou à son représentant autorisé pour inspection à la demande d'AQUEA.
3. Le client s'engage à payer les frais habituels d'AQUEA (y compris tous les frais de service) pour tous les biens ou services fournis par AQUEA non couverts par cette garantie du produit.
4. Le client est responsable des frais de transport et de l'assurance du Produit à destination et en provenance d'AQUEA ou de son représentant autorisé.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique que lorsque les conditions suivantes sont remplies :

1. Le client se conforme aux exigences de l'entretien général suivantes :
 - (a) Le Produit est maintenu exempt de débris généraux ou de corps étrangers.
 - (b) Le Produit est entretenu et réparé régulièrement (au moins tous les 12 mois) par un professionnel dûment qualifié.
2. Le cas échéant, le Produit a été utilisé dans l'eau de piscine ou de spa qui :
 - (a) est maintenu dans une gamme de pH de 7,2 à 7,6, et chimiquement équilibré selon les normes acceptées de l'industrie.
 - (b) est traité régulièrement (au moins une fois par mois) avec un système d'assainissement conformément aux recommandations ou réglementations réglementaires applicables.
 - (c) n'a pas dépassé 40 degrés Celsius de température.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique pas lorsque :

- (a) le Produit n'a pas été installé conformément aux instructions d'installation fournies avec le Produit, toute exigence statutaire et ces termes et conditions;
- (b) le Produit n'a pas été installé par un professionnel qualifié formé à l'installation et à l'exploitation de tels produits avec plus de 12 mois d'expérience dans l'industrie;

(c) la non-observation et le non-respect des instructions fournies avec le produit pour l'utilisation, l'entretien ou la maintenance appropriés du Produit s'est produit;

(d) le Produit a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué;

(e) le retrait ou l'installation du Produit a contribué à, ou a entraîné, le défaut ou les dommages;

(f) le Produit a été réparé, altéré ou modifié par une personne autre qu'AQUEA ou son représentant autorisé;

(g) les pièces de rechange ou de remplacement non fournies par AQUEA ont été utilisées;

(h) le défaut est dû à un abus, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident;

(i) le Produit a été soumis à des conditions ou événements anormaux, y compris l'environnement, la température, l'eau, le feu, la glace ou d'autres actes de la nature;

(j) le Produit a été soumis à des conditions corrosives anormales ou des produits chimiques abrasifs;

(k) le défaut est le résultat de la corrosion ou de l'usure normale;

(l) le défaut est le résultat d'une infestation d'insectes et/ou de vermine;

(m) béton, ciment, enduit, galets ou autre finitions de surface intérieures/terrasses de piscine contribuent au défaut ou empêchent un fonctionnement correct du Produit;

(n) le dommage est survenu pendant le transport;

(o) après inspection, AQUEA ou son représentant autorisé ne peut établir aucun défaut dans le Produit;

(p) le Produit a été utilisé dans une application commerciale sans le consentement écrit préalable d'AQUEA ou son représentant autorisé;

(q) le Produit n'a pas été fourni par AQUEA;

(r) le défaut est lié à une cause autre qu'un défaut dans les matériaux ou la fabrication du Produit.

LIMITES

AQUEA n'offre aucune garantie ou représentation expresse autre que celles énoncées dans cette garantie.

Sauf dans la mesure requise par les lois locales sur la consommation, le remplacement du Produit ou d'une partie du Produit est la limite absolue de responsabilité d'AQUEA en vertu de cette garantie expresse.

Dans la mesure permise par la loi, AQUEA ne sera pas responsable de :

- (a) Dommages à toute autre propriété causés par un défaut du Produit.
- (b) Toute perte indirecte, spéciale ou consécutive découlant de ou liés à des défauts du Produit, y compris, mais sans s'y limiter, une perte de temps, perte d'utilisation du produit, perte d'opportunité commerciale, perte de profits, perte de revenus, perte de clientèle ou des inconvénients.
- (c) Tout autre dommage résultant des conditions météorologiques ou d'une catastrophe naturelle.
- (d) Dommages corporels, dommages matériels ou pertes économiques, peu importe la cause.
- (e) Toute réclamation contre le client par d'autres parties.

Cette garantie du produit est offerte en plus de tous les autres droits et recours que le client peut avoir en vertu de la loi et qu'AQUEA ne peut exclure.

CONTACT

Pour faire une réclamation en vertu de cette garantie, veuillez contacter :

SELECT POOL PRODUCTS

3345 North Service Road #104A, Burlington, ON L7N 3G2, CANADA

WEB : WWW.SELECTPOOLPRODUCTS.CA

SANS FRAIS : 1-855-881-0889

AQUEA [AQUEA Pty. Ltd. AUSTRALIA] concede la siguiente garantía limitada a la primera persona ("el cliente") para la que se instala la tapa del skimmer ("el Producto").

AQUEA garantiza que, sujeto a las exclusiones y limitaciones a continuación, sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra por un período mínimo de 12 MESES a partir de la fecha de instalación. Si no se puede mostrar la fecha de instalación, el período de garantía comenzará a partir de la fecha de compra. Las disposiciones de esta garantía no son transferibles y solo son válidas en el país original de compra.

Si aparece un defecto en cualquier Producto antes de que finalice el Período de Garantía debido únicamente a materiales o mano de obra defectuosos, AQUEA reemplazará, a su entera discreción, el Producto o la parte defectuosa del Producto de forma gratuita.

AQUEA, a su entera discreción, puede reemplazar partes defectuosas del producto con partes y componentes de calidad, grado y composición similares en la que no se dispone de una pieza o componente idéntico. Esta garantía no cubre ningún costo relacionado con el viaje, la remoción o la reinstalación asociada con la reparación o el reemplazo del Producto.

PARA HACER UNA RECLAMACIÓN DE GARANTÍA

Para reclamar en virtud de esta garantía, el cliente debe dejar de usar el Producto una vez que se identifique un supuesto defecto, y ponerse en contacto con AQUEA o con su representante autorizado en un plazo de 30 días.

Para realizar una reclamación el cliente debe:

1. Proporcionar la siguiente información:
 - (a) comprobante de compra que revele el lugar de compra y la compra o fecha de instalación;
 - (b) un Formulario de Garantía completado que proporcione todos los detalles del supuesto defecto; y
 - (c) cualquier otra documentación adecuada.
2. El cliente deberá devolver el producto defectuoso a AQUEA o a su representante autorizado para la inspección si así lo solicita AQUEA.
3. El cliente se compromete a pagar los cargos habituales de AQUEA (incluyendo cualquier tarifa de servicio) por cualquier bien o servicio proporcionado por AQUEA no cubierto por la garantía de este producto.
4. El cliente es responsable del costo del transporte y de todos los seguros del Producto hacia y desde AQUEA o su representante.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Esta garantía solo se aplica cuando se cumplen las siguientes condiciones:

1. El cliente cumple con los siguientes requisitos generales de mantenimiento:
 - (a) El Producto se mantiene libre de residuos generales o materias extrañas.
 - (b) El Producto se mantiene y revisa regularmente (al menos cada 12 meses) por un profesional debidamente cualificado.
2. Cuando corresponda, el Producto se ha utilizado en una piscina o spa cuya agua:
 - (a) se mantiene dentro de un rango de pH de 7.2-7.6, y químicamente equilibrada según los estándares aceptados de la industria.
 - (b) sea tratada regularmente (al menos una vez al mes) con un sistema de desinfección de conformidad con las recomendaciones o regulaciones regulatorias aplicables.
 - (c) no haya superado los 40 grados centígrados de temperatura.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no se aplicará cuando:

- (a) el Producto no se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación proporcionadas con el Producto, cualquier requisito y estos términos y condiciones;
- (b) el Producto no ha sido instalado por un profesional capacitado en la instalación y operación de tales productos con más de 12 meses de experiencia en el sector

c) se ha producido el incumplimiento de las instrucciones suministradas con el producto para el uso, servicio o mantenimiento adecuados;

(d) el Producto se ha utilizado para un propósito distinto para el cual fue diseñado y fabricado;

(e) la remoción o instalación del Producto ha contribuido a, o ha sido el resultado del defecto o daño;

(f) el Producto ha sido reparado, alterado o modificado por alguien que no sea de AQUEA o su representante autorizado;

(g) se han utilizado piezas de repuesto o de sustitución no proporcionadas por AQUEA;

(h) el defecto ha surgido debido a abuso, mal uso, negligencia o accidente;

(i) el Producto ha estado sujeto a condiciones o eventos anormales, incluyendo el medio ambiente, la temperatura, el agua, el fuego, el hielo u otros actos de la naturaleza;

(j) el Producto ha estado sujeto a condiciones corrosivas anormales o productos químicos abrasivos;

(k) el defecto es el resultado de la corrosión o del desgaste normal;

(l) el defecto es el resultado de una infestación de insectos y/o alimañas;

(m) hormigón, cemento, enlucido, piedras u otros elementos de acabados de la superficie de la cubierta o en el interior de la piscina/piscina contribuyen al defecto o inhiben la función del Producto;

(n) los daños se produjeron durante el transporte;

(o) después de la inspección, AQUEA o su representante autorizado no puede establecer ningún defecto en el Producto;

(p) el Producto se ha utilizado en una aplicación comercial sin el consentimiento previo por escrito de AQUEA o sin que ésta esté autorizada por su representante;

(q) el Producto no ha sido suministrado por AQUEA;

(r) el defecto está relacionado con cualquier causa que no sea un defecto en el materiales o mano de obra del Producto.

LIMITACIONES

AQUEA no ofrece ninguna garantía o representación expresa que no sea la establecida en esta garantía.

Excepto en la medida en que lo exijan las leyes locales de consumo, la sustitución del Producto o de parte del Producto es el límite absoluto de la responsabilidad de AQUEA en virtud de esta garantía expresa.

En la medida permitida, AQUEA no será responsable de:

- (a) Daños a cualquier otra propiedad causados por un defecto en el Producto.
 - (b) Toda pérdida indirecta, especial o derivada que surja de, o relacionada con defectos en el Producto, incluidos, entre otros, pérdida de tiempo, pérdida de uso del producto, pérdida de oportunidades comerciales, pérdida de ganancias, pérdida de ingresos, pérdida de fondo de comercio o inconvenientes.
 - (c) Cualquier otro daño causado por condiciones meteorológicas o desastres naturales.
 - (d) Lesiones personales, daños a la propiedad o pérdidas económicas, independientemente de su causa.
 - (e) Cualquier reclamación contra el cliente por parte de otras partes.
- Esta garantía del producto se ofrece además de cualquier otro derecho y recurso que el cliente pueda tener en virtud de la ley y que AQUEA no puede excluir.

CONTACTO

Para presentar una reclamación en virtud de esta garantía, póngase en contacto con:

SELECT POOL PRODUCTS

3345 North Service Road #104A, Burlington, ON L7N 3G2, CANADÁ

WEB: WWW.SELECTPOOLPRODUCTS.CA

LÍNEA GRATUITA: 1-855-881-0889

AQUEA

WWW.AQUEAPRODUCTS.COM

ADDRESS | ADRESSE | DIRECCIÓN

NORTH AMERICAN OFFICE - SELECT POOL PRODUCTS
3345 NORTH SERVICE ROAD #104A, BURLINGTON, ON L7N 3G2, CANADA

SALES & SUPPORT | SOUTIEN AUX VENTES | SOPORTE DE VENTAS

INFO@SELECTPOOLPRODUCTS.CA

TELEPHONE | TÉLÉPHONE | TELÉFONO

1-855-881-0889 | (905) 331-0889